

# A E N O

## SEASONAL



reddot winner 2025

Ръководство за монтаж и експлоатация

### **Умния премиум екообогревател на пространство с ефект на ЖИВ ОГЪН AENO™**

Модели: AFH0001S, AFH0002S, AFH0001S-UK,  
AFH0002S-UK, AFH0001S-SA, AFH0002S-SA

(включително гореспоменатите модели с окончание „-А“)

Версия 1.0.1 | Юни 2026 година



## Въведение

Умният премиум екообогревател на пространство с ефект на ЖИВ ОГЪН AENO™ (по-нататък – обогревател, устройство) е предназначен за отопление и овлажняване на въздуха в жилищни и офисни помещения.

Настоящото ръководство съдържа подробно описание на устройството и неговите компоненти, както и инструкции за монтаж, експлоатация и поддръжка.

## Авторско право

Авторско право © ASBISC Enterprises PLC. Всички права запазени.

Търговската марка AENO е собственост на компанията ASBIS GROUP OF COMPANIES (наричана по-нататък ASBISC, производител).

Всички посочени търговски марки и наименования, както и логотипи и други символи, споменати в настоящия документ, са собственост на съответните им собственици<sup>1</sup>.

Материалите, представени под търговската марка AENO и съдържащи се в настоящото ръководство, са защитени в съответствие с международното и местното законодателство, включително законите за авторското право и сродните права.

Всички възможни споменавания на наименования на други компании, търговски марки и оборудване в настоящия документ са дадени единствено с цел обяснение и описание на работата на устройството и не нарушават правата върху интелектуалната собственост на никого.

Всяко възпроизвеждане, копиране, публикуване, по-нататъшно разпространение или публично показване на представените тук материали (изцяло или частично) е разрешено само след получаване на подходящо писмено разрешение от притежателя на авторските права.

Всяко неразрешено използване на материали от това ръководство може да доведе до гражданска отговорност и наказателно преследване на нарушителя съгласно приложимото законодателство.

---

<sup>1</sup> Google Play и Google Home са регистрирани търговски марки на Google LLC; App Store, Siri са регистрирани търговски марки на Apple Inc.; Amazon Alexa, Amazon са регистрирани търговски марки на Amazon Technologies, Inc.

## Отговорност и техническа поддръжка

Настоящият документ е подготвен в съответствие с всички необходими изисквания на законодателството и съдържа подробна, пълна и разбираема информация за експлоатацията и поддръжката на устройството. Информацията е актуална към датата, посочена в документа. Стриктното спазване на инструкциите, съдържащи се в настоящия документ, е основното условие за правилна, надеждна и безопасна експлоатация на устройството.

Настоящото ръководство, както и краткото ръководство на потребителя, са неразделна част от устройството и винаги трябва да са достъпни за потребителя като справочна документация.

Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да внася изменения в настоящия документ без предварително уведомяване на потребителите и не носи отговорност за възможни негативни последици, възникнали поради използването на остаряла версия на документа, както и за всякакви възможни технически и типографски грешки или пропуски, нито за случайни или косвени щети, които могат да възникнат в резултат на предаването на настоящия документ на трети лица или неправилното използване на устройството.

В случай на несъответствия в езиковите версии на документа, руската версия на това ръководство има предимство.

Компанията ASBISC не дава никакви гаранции по отношение на материала, представен в настоящия документ, включително, но не само, за търговското състояние и пригодността на устройството за конкретен начин на приложение.

По всички техни въпроси следва да се обръщате към местния представител на компанията ASBISC или към отдела за техническа поддръжка чрез формата за обратна връзка на уеб страницата **[aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty)**. Най-често срещаните проблеми са описани в раздел 9 „Отстраняване на възможни неизправности“ на настоящия документ.

Най-новата версия на това ръководство може да бъде изтеглена от **[aeno.com/documents](https://aeno.com/documents)**.

Информацията за потребителите, включително техните лични данни, е защитена от неразрешен достъп и разкриване в съответствие с изискванията на GDPR <sup>1</sup>. Можете да се запознаете с Политиката за поверителност на адрес **[aeno.com/privacy-policy](https://aeno.com/privacy-policy)**.

---

<sup>1</sup> Вж. раздел 10 „Речник“.

## Съответствие със стандартите

Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.



Устройството има сертификат CE и отговаря на изискванията на следните законодателни актове на Европейския съюз:

- Директива 2014/30/EU за електромагнитна съвместимост;
- Директива 2014/35/EU относно оборудването с ниско напрежение;
- Директива 2014/53/EU за радиооборудването;
- Директива 2009/125/EU за екодизайн;
- Директиви 2011/65/EU и 2015/863 за ограничаване на използването на опасни вещества (RoHS) в електронното и електрическото оборудване.



Устройството отговаря на изискванията за маркировка ECAS (Emirates Conformity Assessment Scheme) за продажба на територията на Обединените арабски емирства.



Устройството отговаря на изискванията за маркировка UKCA за продажба на територията на Обединеното кралство.

Устройството отговаря на изискванията на техническите регламенти на ЕАИС:

- ТР ТС 020/2011 „Електромагнитна съвместимост на техническите средства“;
- ТР ЕАИС 037/2016 „За ограничаване на прилагането на опасни вещества в изделия от електротехниката и радиоелектрониката“;
- ТР ТС 004/2011 „За безопасността на нисковолтовото оборудване“.



Устройството отговаря на изискванията на техническите регламенти на Украйна.



Този символ означава, че при изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да се спазват разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно <sup>1</sup>оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори.

<sup>1</sup> Вж. раздел 10 „Речник“.

Съгласно нормативните изисквания това оборудване трябва да се изхвърля отделно в края на експлоатационния му срок. Забранява се изхвърлянето на устройството, неговата батерия и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари заедно с несортирани комунални отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда.

За да защитите околната среда и човешкото здраве, изхвърляйте използваното електрическо и електронно оборудване в съответствие с одобрените указания за безопасно изхвърляне.

## Опростена декларация за съответствие

С настоящото компанията ASBISC заявява, че описаното в настоящия документ устройство отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на Декларацията за съответствие можете да се запознаете на следния адрес:

**[aeno.com/documents/fh1s-fh2s](http://aeno.com/documents/fh1s-fh2s)**

|                                                                                     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|  | AE | AT | BA | BE | BG | CH | CY | CZ | DE | DK | EE | FI |
|                                                                                     | FR | GB | GR | HR | HU | IE | IT | KZ | LT | LV | MT | NL |
|                                                                                     | NO | PL | PT | RO | RS | SA | SE | SI | SK | TR | UA | ZA |

## Ограничения и предупреждения

Информацията, съдържаща се в този раздел на документа, трябва да бъде прочетена внимателно, преди да използвате устройството. Запазете този документ за по-нататъшна употреба.

### ВНИМАНИЕ!

Предупрежденията, мерките за предпазливост и инструкциите, съдържащи се в настоящия документ, не описват всички възможни опасни ситуации. При използването на устройството трябва да се използва здрав разум.

### ВНИМАНИЕ!

Неосторожното боравене с устройството, както и неспазването на правилата за експлоатация, описани в настоящото ръководство, може да доведе до наранявания, възникване на пожар и/или повреда на имущество, както и до анулиране на гаранцията.

Експлоатацията на устройството е разрешена единствено в битови условия и по предназначение, в съответствие с описанието, дадено в настоящия документ. Забранено е използването на устройството за промишлени цели.

## Предупредителни символи и знаци



Гореща повърхност! Опасност от изгаряне при контакт с нагряващата се повърхност! Не докосвайте корпуса на устройството, докато не изстине напълно! **Не допускайте контакт на захранващия кабел с корпуса на устройството!**



Не покривайте нагревателя, не сушете върху него дрехи и всякакви други вещи, за да избегнете прегряване на устройството и риск от пожар!



Устройството е предназначено само за използване на закрито.



Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Това може да доведе до поражение от електрически ток или други наранявания, както и ще доведе до анулиране на гаранцията на производителя.



Необходимо е внимателно да прочетете инструкцията за експлоатация на устройството.



Устройството може да се счупи или повреди, ако се борава небрежно с него.



Опаковката и устройството трябва да се пазят от въздействието на влага.

## Маркировка на опаковката, означаваща възможността за нейното рециклиране



Екологична маркировка на опаковката, означаваща възможността за нейното рециклиране.



Маркировка, означаваща, че външната опаковка на устройството (кутията) е изработена от гофриран картон.



Маркировка, означаваща, че вътрешната опаковка на устройството (филмът) е изработена от биоразградим пластик.



Опаковката на устройството може да се изхвърля заедно с комуналните отпадъци.



Символът се използва във Франция и указва, че стоката и нейната опаковка подлежат на вторична преработка.



Символите се използват в Испания и Португалия и указват, че външната опаковка на устройството (кутията) е изработена от рециклируем картон и подлежи на изхвърляне в контейнер за боклук със син цвят.



Символите се използват в Испания и Португалия и указват, че вътрешната опаковка на устройството (филмът) е изработена от компостируем пластик и подлежи на изхвърляне в контейнер за боклук с кафяв цвят.



SCATOLA ESTERNA PAP 20 –  
**RACCOLTA CARTA**

PELLICOLA BIOPOLIMERICA OTHER 7 \* –  
**RACCOLTA ORGANICO**

\* Conforme alla norma NF T51-800  
TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV  
**VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO  
COMUNE**

Маркировъчният текст се използва в Италия и указва следните особености на опаковката:

- външната опаковка (кутията) е изработена от рециклируем гофриран картон и подлежи на изхвърляне в контейнер за картон;
- вътрешната опаковка (филмът) е изработена от компостируем пластик и подлежи на изхвърляне в контейнер за компост. Материалът отговаря на изискванията на NF T51-800.

Номер на сертификата: TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV.

## Правила за безопасна инсталация на устройството

### ВНИМАНИЕ!

Инсталирайте устройството стриктно в съответствие с инструкциите, изложени в настоящия документ.

### ВНИМАНИЕ!

Не монтирайте нагревателя директно под контакта или над него.

### ВНИМАНИЕ!

Не инсталирайте обогревателя върху килими и подово отопление!

1. Ако устройството е било транспортирано и/или съхранявано при ниски температури, преди използване го оставете за 2 часа при стайна температура.
2. Устройството е предназначено **само за използване на закрито**.
3. Не инсталирайте устройството в търговски, промишлени и селскостопански зони, както и в помещения с повишена концентрация на експлозивни или запалими вещества, в прашна среда и в условия, благоприятстващи корозията на неговите материали.
4. Не разполагайте устройството в помещения с високо ниво на шум и високочестотни смущения.
5. Инсталирайте устройството само върху равна, стабилна хоризонтална повърхност.
6. Не инсталирайте устройството на места, достъпни за деца и домашни любимци.
7. Поставете нагревателя на разстояние най-малко 1 метър от всякакви тъкани, мебели, декорации и други запалими материали.
8. Не поставяйте устройството в близост до вана, душ или друг източник на вода.
9. Не покривайте захранващия кабел, не го прокарвайте под мебели, техника, килими или подови настилки, както и на места, където може да се закачи за него.

## Правила за безопасна експлоатация

### ВНИМАНИЕ!

Експлоатацията на устройството е разрешена само при спазване на правилата, описани в настоящото ръководство.

### ВНИМАНИЕ!

Гореща повърхност! Опасност от изгаряне при контакт с нагряващата се повърхност! Не докосвайте корпуса на обогревателя, докато не изстине напълно! **Не допускайте контакт на захранващия кабел с корпуса на обогревателя!**

## ВНИМАНИЕ!

Не покривайте нагревателя, не сушете върху него дрехи и всякакви други вещи, за да избегнете прегряване на устройството и риск от пожар!

## ВНИМАНИЕ!

Не използвайте устройството, ако по корпуса му има следи от повреди.

1. Устройството, както и приложението **AENO** не са предназначени за използване от деца, както и от лица с ограничени физически, психически или умствени способности при липса на достатъчен опит или знания за правилната експлоатация на устройството, както и ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност.
2. Деца под 8 години не трябва да се намират в близост до работещо устройство, да го включват и изключват от електрическата мрежа, да го почистват или да се опитват да го разглобяват.
3. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и аксесоарите.
4. Не използвайте устройството в малки помещения, където присъстват лица, които не могат самостоятелно да го напуснат, и ако те не са под постоянен надзор на лице, отговорно за тяхната безопасност.
5. Преди да свържете устройството, уверете се, че номиналното напрежение и честота, посочени в техническите характеристики, съответстват на параметрите на електрическата мрежа.
6. Уверете се, че при свързването на устройството към електрическата мрежа щепселът на захранващия му кабел влиза плътно в контакта.
7. Уверете се, че захранващият кабел не е усукан, прегънат, притиснат или в контакт с горещи, остри предмети или източници на топлина.
8. Осигурете възможност за бързо изключване на устройството от електрическата мрежа.
9. Не използвайте удължител за свързване на устройството към електрическата мрежа – свързването на устройството към един контакт заедно с други електрически уреди може да доведе до претоварване на мрежата и възникване на пожар.
10. Изключвайте устройството от електрическата мрежа, ако то не се използва дълго време.
11. Не оставяйте устройството, свързано към електрическата мрежа, без надзор.
12. Не излагайте устройството на въздействието на директни слънчеви лъчи или температури, излизащи извън допустимите стойности, посочени в настоящия документ за експлоатация и съхранение.
13. Не излагайте устройството на въздействието на влага, масла, химически и органични течности, както и на вибрации.

14. **Използвайте нагревателя на разстояние не по-малко от 1,5 метра от хора и животни.**
15. Докосвайте устройството само със сухи ръце.
16. Не премествайте устройството, когато е включено или горещо.
17. Не допускайте преобръщане на устройството.
18. **Използвайте само пречистена/дестилирана вода с room температура за пълнене на резервоара.**
19. Не превишавайте маркировката „MAX“, когато пълните резервоара.
20. **Не наклоняйте и не завъртайте нагревателя, ако резервоарът му е пълен с вода!**
21. Ако водата от резервоара се разлее, прекратете експлоатацията и незабавно изключете устройството от мрежата. Уверете се в целостта на резервоара, както и че изпускателните тапи са плътно затворени, след което избършете устройството на сухо преди по-нататъшна употреба.
22. Следете нивото на влажност в помещението. Не допускайте образуване на конденз по устройството и близките предмети. При поява на влага регулирайте интензивността на генериране на водна пара.

## ВНИМАНИЕ!

Високата влажност може да допринесе за размножаване на микроорганизми в околната среда.

23. След използване на функцията за овлажняване, както и преди съхранение, източете водата от резервоара и го оставете да изсъхне напълно. Не оставяйте вода в резервоара за дълго време.

## ВНИМАНИЕ!

Микроорганизмите, присъстващи във водата и във външната среда, могат да се размножават в резервоара за вода и да попадат във въздуха. Сменяйте водата в резервоара и го почиствайте най-малко веднъж на 3 дни, за да избегнете появата на неприятна миризма и вреди за здравето.

24. Изключвайте устройството от електрическата мрежа след употреба и преди източване на водата от резервоара.
25. Изключете устройството от електрическата мрежа, като държите щепсела, а не захранващия кабел.
26. Не потапяйте устройството, щепсела на захранващия кабел или самия кабел във вода или други течности.
27. Поддържайте устройството чисто, не допускайте натрупване на прах по него. Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството.
28. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

29. За замяна на повредения захранващ кабел, за да се избегнат опасни ситуации, се обърнете към производителя, в оторизиран сервизен център или към специалист с подходяща квалификация.

**ВНИМАНИЕ!**

Ако устройството е повредено в резултат на преобръщане, това анулира гаранцията на производителя.

**ВНИМАНИЕ!**

Производителят не носи отговорност за никакви щети, причинени в резултат на неспазване на препоръките, посочени в настоящия документ.

Ако имате въпроси или затруднения при използването на устройството AENO™, преди да го занесете в магазина, моля, свържете се със службата за поддръжка на **support@aeno.com** или чрез формата за обратна връзка, или в онлайн чата на уеб страницата **aeno.com/service-and-warranty**.

## Съдържание

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Въведение .....                                                                | 3  |
| Авторско право .....                                                           | 3  |
| Съответствие със стандартите .....                                             | 5  |
| Опростена декларация за съответствие .....                                     | 6  |
| Ограничения и предупреждения .....                                             | 7  |
| Предупредителни символи и знаци .....                                          | 7  |
| Маркировка на опаковката, означаваща възможността за нейното рециклиране ..... | 8  |
| Правила за безопасна инсталация на устройството .....                          | 9  |
| Правила за безопасна експлоатация .....                                        | 9  |
| 1 Общо описание и характеристики .....                                         | 16 |
| 1.1 Предназначение на устройството .....                                       | 16 |
| 1.2 Външен вид на устройството .....                                           | 17 |
| 1.3 Елементи на устройството .....                                             | 18 |
| 1.3.1 Елементи за управление на устройството .....                             | 20 |
| 1.4 Индикация на дисплея .....                                                 | 23 |
| 1.5 Типове щепселни контакти и щепсели .....                                   | 25 |
| 1.6 Технически характеристики .....                                            | 26 |
| 1.7 Комплект за доставка .....                                                 | 28 |
| 1.8 Опаковка и маркировка .....                                                | 29 |
| 1.9 Разшифроване на модела на устройството и серийния номер .....              | 29 |
| 2 Разопаковане, монтаж и подготовка на устройството за експлоатация .....      | 31 |
| 2.1 Разопаковане и инсталация .....                                            | 31 |
| 2.2 Подготовка за експлоатация .....                                           | 32 |
| 2.2.1 Пълнене на резервоара .....                                              | 32 |
| 2.2.2 Включване на устройството .....                                          | 34 |
| 3 Ръчно управление .....                                                       | 36 |
| 3.1 Функции на устройството .....                                              | 36 |
| 3.1.1 Отопление .....                                                          | 37 |
| 3.1.2 Генериране на водна пара .....                                           | 38 |
| 3.1.3 Подсветка .....                                                          | 38 |
| 3.1.4 Ефект на жив огън .....                                                  | 39 |
| 3.1.5 Таймер .....                                                             | 39 |
| 3.1.6 Функция „Защита от деца“ .....                                           | 39 |

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| 3.2 Обръщане на устройството.....                                            | 40 |
| 3.3 Изключване на устройството.....                                          | 40 |
| 4 Дистанционно управление чрез мобилното приложение и гласови асистенти..... | 41 |
| 4.1 Инсталиране на приложението.....                                         | 41 |
| 4.1.1 Регистрация на нова акаунт.....                                        | 42 |
| 4.1.2 Вход в съществуващ акаунт.....                                         | 43 |
| 4.2 Свързване на нагревателя към мобилното приложение .....                  | 44 |
| 4.2.1 Свързване в режим на автоматично търсене.....                          | 44 |
| 4.2.2 Свързване в ръчен режим.....                                           | 45 |
| 4.3 Управление на устройството.....                                          | 47 |
| 4.3.1 Избор на тип нагряване .....                                           | 47 |
| 4.3.2 Генериране на водна пара (овлажняване).....                            | 48 |
| 4.3.3 Подсветка .....                                                        | 48 |
| 4.3.4 Ефект на жив огън.....                                                 | 49 |
| 4.3.5 Разписание.....                                                        | 50 |
| 4.3.6 Таймер.....                                                            | 51 |
| 4.3.7 Статистика .....                                                       | 51 |
| 4.3.8 Основни настройки.....                                                 | 52 |
| 4.3.9 Допълнителни настройки .....                                           | 54 |
| 4.4 Сценарии и автоматизации .....                                           | 58 |
| 4.4.1 Създаване и стартиране на автоматизация .....                          | 58 |
| 4.4.2 Сценарии.....                                                          | 60 |
| 4.5 Управление чрез гласови асистенти .....                                  | 61 |
| 4.5.1 Google Асистент .....                                                  | 61 |
| 4.5.2 Amazon Alexa.....                                                      | 61 |
| 4.5.3 Siri .....                                                             | 62 |
| 5 Грижа, техническа поддръжка и ремонт.....                                  | 63 |
| 5.1 Грижа за резервоара за вода .....                                        | 63 |
| 5.1.1 Източване на водата от резервоара.....                                 | 63 |
| 5.1.2 Почистване на резервоара за вода .....                                 | 64 |
| 5.2 Техническа поддръжка и ремонт .....                                      | 65 |
| 6 Гаранционни задължения.....                                                | 66 |
| 6.1 Сервизни центрове AENO™ .....                                            | 66 |
| 6.2 Процедура за гаранционно обслужване .....                                | 67 |
| 6.3 Ограничение на отговорността.....                                        | 67 |

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| 7 Съхранение, транспортиране и утилизация..... | 69 |
| 8 Друга информация .....                       | 71 |
| 9 Отстраняване на възможни неизправности.....  | 72 |
| 10 Речник.....                                 | 74 |

## Фигури и таблици

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Фигура 1 – Външен вид на уреда.....                                                         | 17 |
| Фигура 2 – Елементи на устройството.....                                                    | 19 |
| Фигура 3 – Основни индикатори на дисплея .....                                              | 23 |
| Фигура 4 – Комплект за доставка .....                                                       | 28 |
| Фигура 5 – Разопаковане на устройството.....                                                | 31 |
| Фигура 6 – Монтаж на крачетата.....                                                         | 32 |
| Фигура 7 – Тапи на отворите за източване на вода.....                                       | 33 |
| Фигура 8 – Пълнене на резервоара за вода .....                                              | 33 |
| Фигура 9 – Включване/изключване с помощта на превключвателя .....                           | 34 |
| Фигура 10 – Елементи за ръчно управление.....                                               | 36 |
| Фигура 11 – Положение на съда за източване на водата.....                                   | 63 |
| Фигура 12 – Изваждане на тапите.....                                                        | 64 |
| Таблица 1 – Предназначение на превключвателя за захранване .....                            | 20 |
| Таблица 2 – Предназначение на бутона за включване/изключване .....                          | 20 |
| Таблица 3 – LED индикация на бутона за включване/изключване .....                           | 21 |
| Таблица 4 – Предназначение на бутоните за управление на функциите на устройството .....     | 22 |
| Таблица 5 – Светлинна индикация на бутоните за управление на функциите на устройството..... | 22 |
| Таблица 6 – Допълнителни индикатори на дисплея.....                                         | 24 |
| Таблица 7 – Технически характеристики.....                                                  | 26 |
| Таблица 8 – Цветови режими на подсветката .....                                             | 38 |
| Таблица 9 – Параметри на устройството при активиране на разписанието .....                  | 50 |
| Таблица 10 – Отстраняване на възможни неизправности.....                                    | 72 |

## 1 Общо описание и характеристики

### 1.1 Предназначение на устройството

Умният премиум екообогревател на пространство с ефект на ЖИВ ОГЪН AENO™ представлява електронагревателно устройство с комбинирана функция за отопление и овлажняване, предназначено за локална употреба в жилищни и офисни помещения.

Основните предимства на нагревателя AENO™:

- система с двойно действие:
  - конвекционно отопление;
  - ултразвуково овлажняване.
- ръчно и дистанционно управление (чрез мобилно приложение и гласови асистенти);
- свързване по Wi-Fi (2,4 GHz);
- възможност за отделно управление на отоплението и водната пара;
- възможност за поддържане на желаната температура в помещението;
- безопасен ефект на жив огън с възможност за разширена настройка на яркостта, височината и трептенето на пламъка;
- 12 цветови режима на подсветката;
- до 72 часа непрекъснато овлажняване на въздуха при пълен резервоар;
- отопление на помещение с площ до 35 кв. м<sup>1</sup>;
- дисплей с индикация на състоянията;
- възможност за задаване на работен график и изключване;
- контрол на енергопотреблението и мощността;
- функция за защита от деца с блокиране на ръчното управление;
- сензор за преобръщане с функция за автоматично изключване от електрическата мрежа;
- използване на нетоксични материали при производството;
- награда Red Dot Design Award 2025<sup>2</sup> в категориите „Технологии за отопление и климатизация“ и „Иновативен дизайн“.

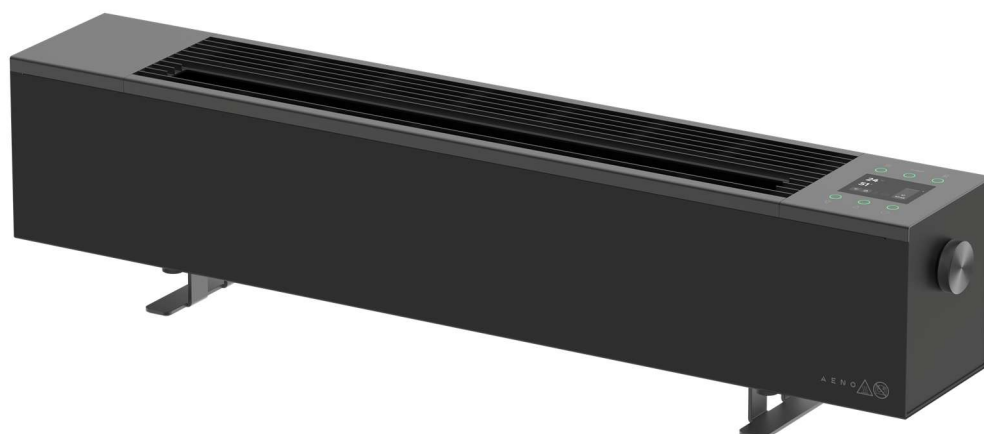
<sup>1</sup> Ефективната площ на нагряване зависи от площта на помещението, височината на таваните, броя на прозорците, качеството на тяхното остъкляване, качеството на изолацията на стените и тавана, наличието на ъглови помещения, както и климатичната зона.

<sup>2</sup> Вж. раздел 10 „Речник“.

## 1.2 Външен вид на устройството



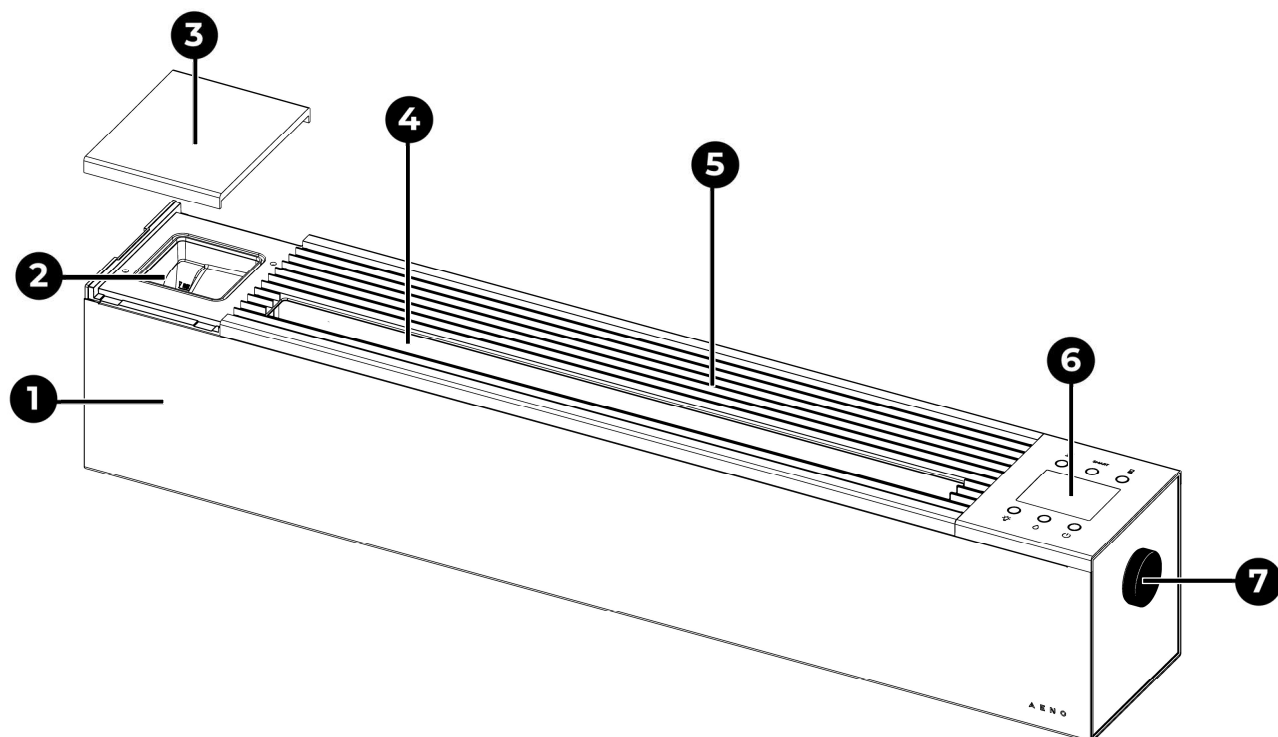
1(a) – Модел AFH0001S (бял цвят)



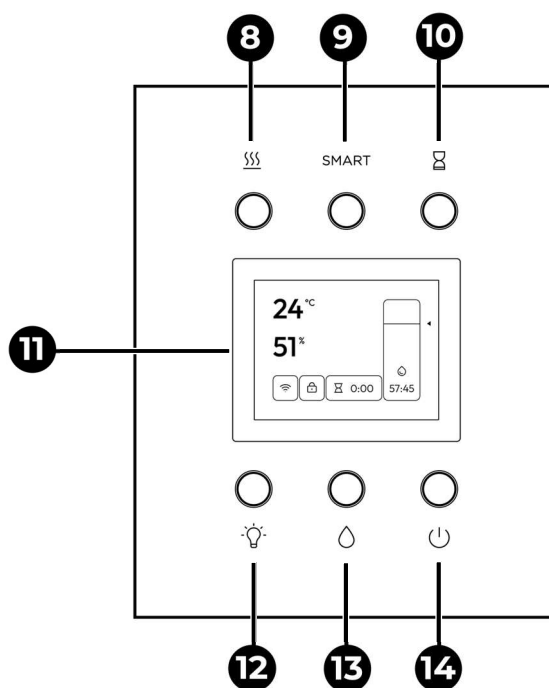
1(b) – Модел AFH0002S (черен цвят)

Фигура 1 – Външен вид на уреда

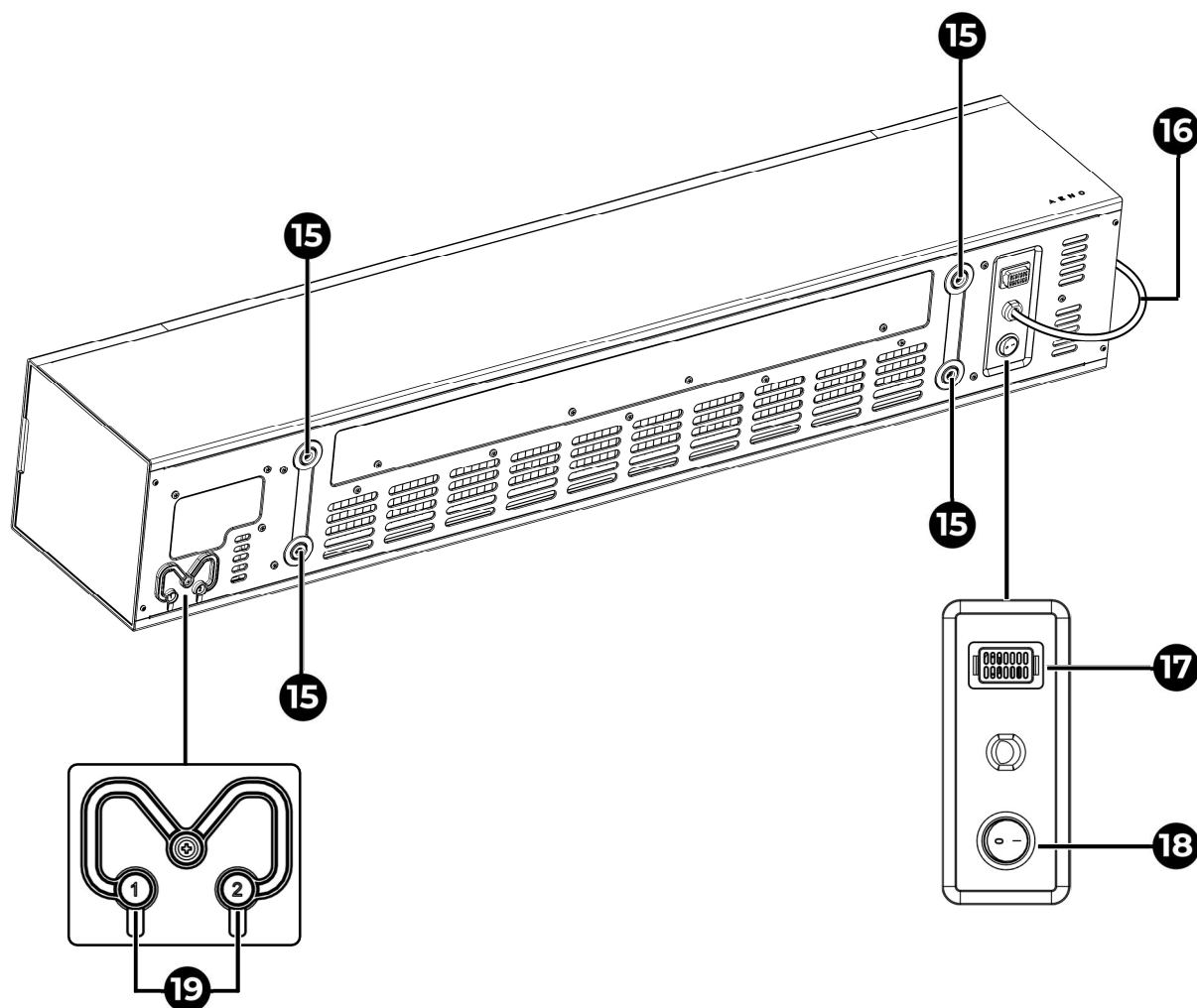
## 1.3 Елементи на устройството



2(a) – Изглед отгоре и отстрани



2(b) – Контролен панел



2(с) – Изглед отдолу

Фигура 2 – Елементи на устройството

Елементи на устройството (вж. фигурата по-горе):

- 1 – корпус на устройството;
- 2 – резервоар за вода;
- 3 – капак на резервоара за вода;
- 4 – LED лента / изходен отвор за пара;
- 5 – изходни отвори за топъл въздух;
- 6 – контролен панел;
- 7 – регулатор;
- 8 – бутон за постоянно отопление;
- 9 – бутон за отопление в режим „SMART“;
- 10 – бутон за таймер;
- 11 – дисплей;

- 12 – бутон за подсветка;
- 13 – бутон за водна пара;
- 14 – бутон за включване/изключване;
- 15 – отвори за монтаж на крачета;
- 16 – захранващ кабел;
- 17 – сензор за температура и влажност;
- 18 – превключвател за захранване;
- 19 – тапи на отворите за източване на вода.

### 1.3.1 Елементи за управление на устройството

Обогревателят е оборудван със следните елементи за управление (вж. фигура 2 по-горе):

- превключвател за захранване;
- 6 бутона на контролния панел;
- регулатор

По-долу е представена информация за техните функции и индикация.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА**

Контролният панел на обогревателя преминава в режим на готовност след 20 секунди бездействие. За да задействате устройството, активирайте го, като натиснете някой от бутоните на контролния панел.

#### **Превключвател за захранване.**

Таблица 1 – Предназначение на превключвателя за захранване

| Действие                   | Функция                    |
|----------------------------|----------------------------|
| Превеждане в положение „I“ | Включване на захранването  |
| Превеждане в положение „0“ | Изключване на захранването |

#### **Бутон за включване/изключване**

Таблица 2 – Предназначение на бутона за включване/изключване

| Действие                                                    | Функция                                               |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Еднократно натискане                                        | Включване/изключване на нагревателя                   |
| Натиснете и задръжте до един звуков сигнал (поне 3 секунди) | Нулиране на грешката след преобръщане на обогревателя |

| Действие                                                      | Функция                                                          |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Натиснете и задръжте до два звукови сигнала (поне 5 секунди)  | Превключване на обогревателя в режим на ръчно вдвояване по Wi-Fi |
| Натиснете и задръжте до три звукови сигнала (поне 10 секунди) | Нулиране на устройството до фабрични настройки                   |

Таблица 3 – LED индикация на бутона за включване/изключване

| Цвят     | Статус | Описание                                                                                                        |
|----------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Синьо    | Свети  | Устройството е свързано към електрическата мрежа, активирано в приложението <b>AENO</b> , но не е включено      |
|          | Мига   | Устройството е свързано към електрическата мрежа, но не е включено и не е активирано в приложението <b>AENO</b> |
| Зелен    | Свети  | Устройството е свързано към електрическата мрежа, активирано в приложението <b>AENO</b> и е включено            |
|          | Мига   | Устройството е свързано към електрическата мрежа, включено, но не е активирано в приложението <b>AENO</b>       |
| Виолетов | Мига   | Устройството е в режим на ръчно свързване по Wi-Fi                                                              |
| Червен   | Мига   | Преобръщане или неправилно положение на устройството                                                            |

## Бутони за управление на функциите на обогревателя

Бутоните за управление на функциите на обогревателя са бутоните, разположени на контролния панел, с изключение на бутона за включване/изключване:

|                                                                                     |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|  | бутон за постоянно отопление       |
| SMART                                                                               | бутон за отопление в режим „SMART“ |
|  | бутон за таймер                    |
|  | бутон за подсветка                 |
|  | бутон за водна пара                |

Таблица 4 – Предназначение на бутоните за управление на функциите на устройството

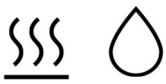
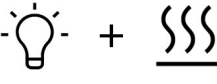
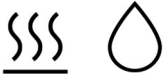
| Бутон                                                                                      | Действие                                        | Функция                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|           | Еднократно натискане                            | Включване на избраната функция на обогревателя      |
| <br>SMART | Натискане и задържане                           | Изключване на избраната функция на обогревателя     |
|           | Едновременно натискане и задържане за 3 секунди | включване/изключване на функцията „Защита от деца“; |

Таблица 5 – Светлинна индикация на бутоните за управление на функциите на устройството

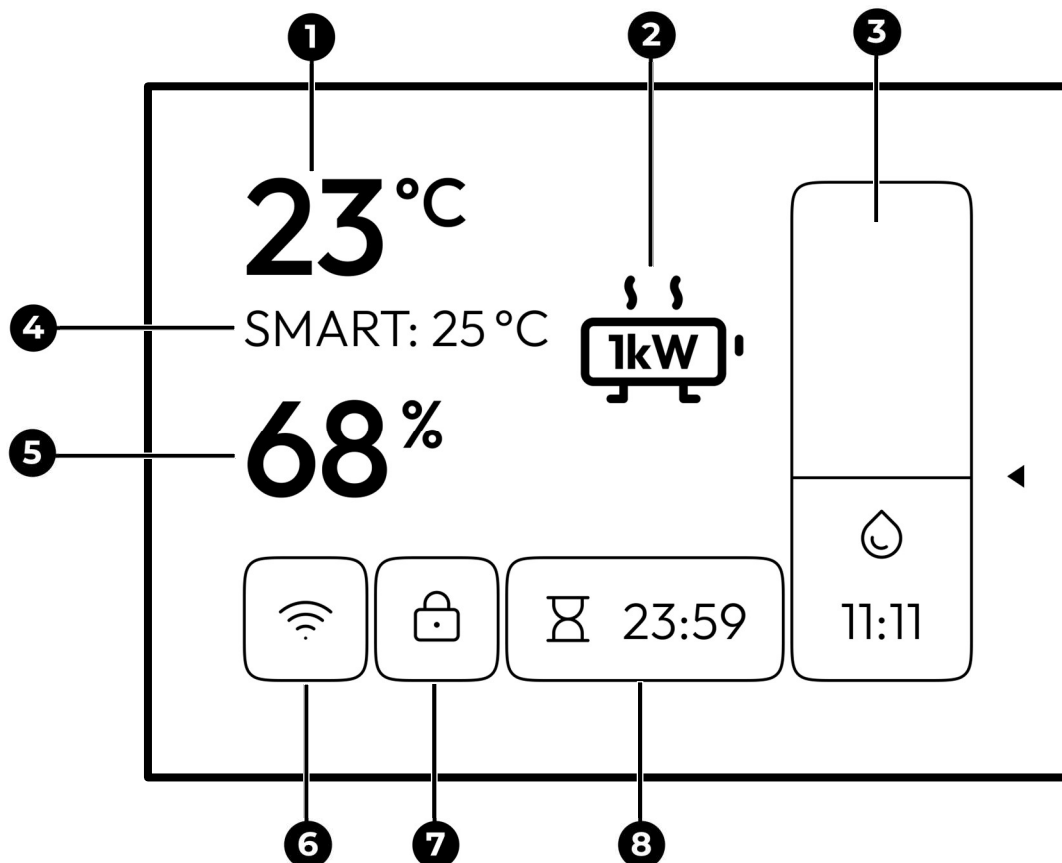
| Бутон                                                                                                                                                                               | Статус         | Описание                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><br>SMART | Свети в зелено | Избраната функция на устройството е включена                                                      |
|                                                                                                                                                                                     | Не свети       | Избраната функция на устройството е изключена                                                     |
| SMART                                                                                                                                                                               | Свети в жълто  | Постигната е желаната температура за отопление на помещението, отоплението временно се прекратява |
|                                                                                                  | Мига в жълто   | В резервоара има твърде малко или никаква вода                                                    |

## Регулатор

Регулаторът е предназначен за настройка на функциите на обогревателя. За настройка натиснете бутона на желаната функция и завъртете регулатора..

## 1.4 Индикация на дисплея

На дисплея на контролния панел на устройството се показват състоянията на функциите на устройството, както и температурата и влажността в помещението.



Фигура 3 – Основни индикатори на дисплея

Основни индикатори на дисплея (вж. фигурата по-горе):

- 1 – текуща температура в помещението;
- 2 – текуща мощност на постоянното отопление;
- 3 – оставащо време за генериране на водна пара (в часове и минути), ниво на водата в резервоара;
- 4 – температура на отопление в режим „SMART“;
- 5 – текуща влажност в помещението;
- 6 – статус на свързване на обогревателя към Wi-Fi мрежата;
- 7 – статус на функцията „Защита от деца“;
- 8 – оставащо време до изключване на устройството по таймер (в часове и минути).

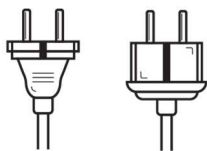
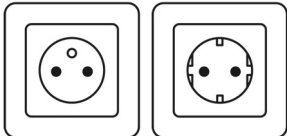
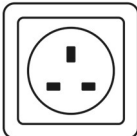
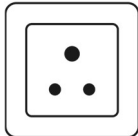
На дисплея могат да се показват и допълнителни индикатори:

Таблица 6 – Допълнителни индикатори на дисплея

| Елемент                                                                             | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Показва се и се запълва при задържане на един от бутоните за управление на функциите на устройството. След завършване на запълването на скалата функцията се изключва                                                                                                      |
| Скала за изключване                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Показва се при настройка на постоянното отопление:                                                                                                                                                                                                                         |
| Скала на мощността на отоплението                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>„1kW“, едно деление – режим на ниска мощност;</li> <li>„2kW“, две деления – режим на висока мощност</li> </ul>                                                                                                                      |
|    | Показва се при настройка на температурата на отопление в режим „SMART“                                                                                                                                                                                                     |
| Скала на температурата на отоплението                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|   | Показва се при настройка на интензивността на водната пара (овлажняване):                                                                                                                                                                                                  |
| Скала на интензивността на водната пара                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>едно деление – ниска интензивност;</li> <li>две деления – средна интензивност;</li> <li>три деления – висока интензивност</li> </ul>                                                                                                |
|  | Показва се при настройка на подсветката                                                                                                                                                                                                                                    |
| Цветова палитра на подсветката                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Показва се при настройка на времето на таймера до изключване на устройството                                                                                                                                                                                               |
| Скала на таймера                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Показва се и мига, когато устройството е опасно наклонено или е паднало                                                                                                                                                                                                    |
| Символ за грешка при преобръщане                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Символът <b>на затворен катинар</b> се показва:                                                                                                                                                                                                                            |
| Символ на функцията „Защита от деца“                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>при включване на функцията „Защита от деца“;</li> <li>при натискане на физическите бутони, когато функцията е активна.</li> </ul> <p>Символът <b>на отворен катинар</b> се показва при изключване на функцията „Защита от деца“</p> |

## 1.5 Типове щепселни контакти и щепсели

Нагревателят AENO™ се доставя с различни видове щепселни щепсели в зависимост от страната на продажба на устройството.

| Модел без окончание                                                                                       | -UK                                                                                                    | -SA                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Щепсел тип E/F<br>       | Щепсел тип G<br>      | Щепсел тип M<br>      |
| За контакти тип E, F<br> | За контакти тип G<br> | За контакти тип M<br> |

### ВНИМАНИЕ!

Преди експлоатация на устройството се уверете, че щепселът на захранващия кабел е съвместим с вашия щепселен контакт.

Ако по някаква причина сте закупили устройство с неподходящ щепсел, използвайте съвместим с вашия щепсел адаптер (не е включен в комплекта за доставка).

### ЗАБЕЛЕЖКА

За консултация относно закупуването на адаптер се обърнете към всеки магазин за електротехника или към службата за техническа поддръжка на адрес [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com).

Преди експлоатация на устройството се уверете, че щепселът на захранващия кабел е плътно поставен в щепселния контакт и не изпада от него.

### ВНИМАНИЕ!

Ако щепселът на захранващия кабел не се фиксира плътно в щепселния контакт, не използвайте устройството, за да избегнете прегряване и риск от пожар!

### ВНИМАНИЕ!

Ремонтът и замяната на щепселния контакт трябва да се извършват само от квалифициран специалист (електрикар). Не прилагайте прекомерна сила, поставяйки щепсела в контакта, и не се опитвайте да ремонтирате, модифицирате или заменят контакта или щепсела самостоятелно.

## 1.6 Технически характеристики

Таблица 7 – Технически характеристики

| Параметър                               | Стойност                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Захранване                              | Номинално напрежение: 230 V (AC)<br>Честота: 50–60 Hz<br>Номинален ток: 8,7 A<br>Номинална мощност: 2000,0 W<br>Мощност в различните режими на работа на устройството: <ul style="list-style-type: none"><li>• 20,0 W – при включена генериране на водна пара (функцията за отопление е изключена);</li><li>• 1000,0 W – при ниска мощност на отопление (1020,0 W с едновременно генериране на водна пара);</li><li>• 2000,0 W – при висока мощност на отопление (2020,0 W с едновременно генериране на водна пара);</li><li>• <math>\leq 2,0</math> W в режим на готовност</li></ul> |
| Поддръжка на Wi-Fi                      | IEEE 802.11b/g/n (2,4 GHz): EIRP $\leq 20$ dBm / 100 mW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Интеграция                              | Приложения: <b>AENO</b><br>Гласови асистенти: Amazon Alexa, Google Асистент, Siri<br>Сървър: облачен                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Управление                              | Ръчно, дистанционно (чрез мобилно приложение и гласови асистенти)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Нагряване                               | Тип: конвекционен<br>Площ на отопление на помещението: до 35 кв. м <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Единици за измерване на температурата   | Градус Целзий (°C) и градус Фаренхайт (°F) <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Автоматично поддържане на температурата | 0–40 °C / 32–104 °F;<br>Стъпка на регулиране – 1 °C / 1 °F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Овлажняване                             | Тип: ултразвуков<br>Консумация на вода: до 100 ml/h<br>Време за непрекъснато генериране на водни пари при пълен резервоар: до 72 h.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

<sup>1</sup> Ефективната площ на нагряване зависи от площта на помещението, височината на таваните, броя на прозорците, качеството на тяхното остъкляване, качеството на изолацията на стените и тавана, наличието на ъглови помещения, както и климатичната зона.

<sup>2</sup> Вж. раздел 10 „Речник“.

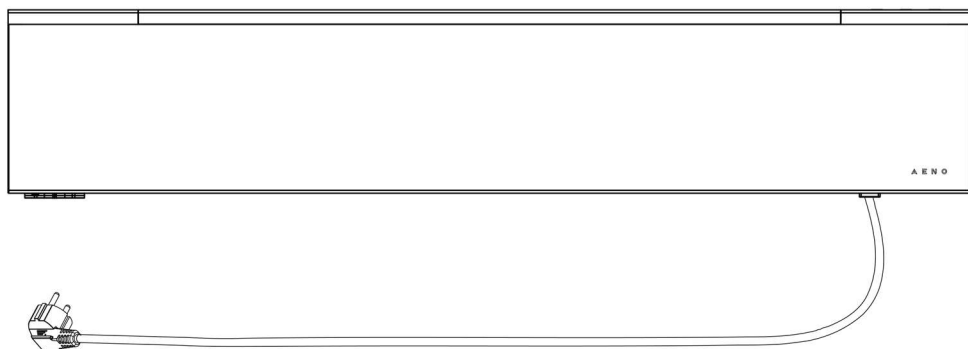
|                                  |                                                                                                                                                               |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Подсветка                        | Количество цветови режими: 12<br>Тип: RGB, LED                                                                                                                |
| Обем на резервоара за вода       | 2 l                                                                                                                                                           |
| Степен на защита на корпуса      | IP 20 <sup>1</sup>                                                                                                                                            |
| Клас на защита от токов удар     | Клас I (заземяване) <sup>1</sup>                                                                                                                              |
| Видове защита                    | Защита от претоварване по ток: предпазители (1,0 A, 2,0 A, 15,0 A)<br>Защита от пренапрежение: варистор (276 V)<br>Защита от прегряване: предпазител (+80 °C) |
| Дисплей                          | Тип матрица: IPS<br>Резолюция: 320×240 px<br>Формат: RGB, 24-bit<br>Преминаване в режим на готовност: 20 секунди (при неактивност)                            |
| Сензор за преобръщане            | Електронен жирокоп                                                                                                                                            |
| Ниво на шума (на разстояние 1 m) | ≤ 35 dB                                                                                                                                                       |
| Варианти за монтаж               | Подово инсталиране                                                                                                                                            |
| Материал                         | Стомана, алуминий, ABS-пластмаса, PC-пластмаса                                                                                                                |
| Дължина на захранващия кабел     | 1,9 m                                                                                                                                                         |
| Размер (Д×Ш×В)                   | 1010×170×240 mm                                                                                                                                               |
| Нето тегло (в сглобен вид)       | 10,9 kg                                                                                                                                                       |
| Цвят                             | Бял („Glossy White“)<br>Черен („Pearl Black“)                                                                                                                 |
| Условия на експлоатация          | Температура +5...+40 °C, относителна влажност ≤ 70 %                                                                                                          |
| Условия на съхранение            | Температура +5...+40 °C, относителна влажност ≤ 80 % (без кондензация)                                                                                        |
| Гаранция                         | 2 години                                                                                                                                                      |
| Срок на експлоатация             | 2 години                                                                                                                                                      |

<sup>1</sup> Вж. раздел 10 „Речник“.

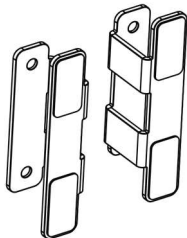
## 1.7 Комплект за доставка

В комплекта за доставка на умния премиум екообогревател на пространство с ефект на ЖИВ ОГЪН AENO™ влиза:

1. Обогревател – 1 бр.
2. Крачета – 2 бр.
3. Болтове за закрепване на крачетата – 4 бр.
4. Инструкция за сглобяване и включване – 1 бр.
5. Кратко ръководство на потребителя – 1 бр.
6. Гаранционна карта – 1 бр.



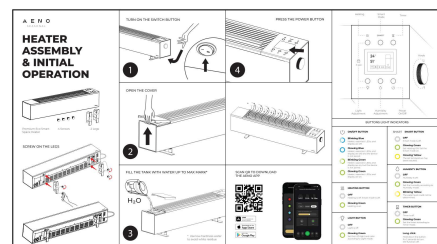
1 – Нагревател



2 – Крачета



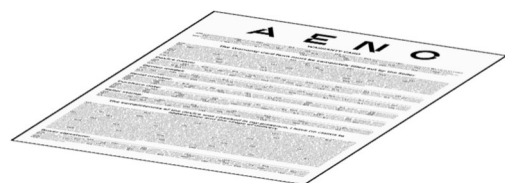
3 – Болтове за закрепване  
на крачетата



4 – Инструкция за  
сглобяване и включване



5 – Кратко ръководство на потребителя



6 – Гаранционна карта

Фигура 4 – Комплект за доставка <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Изображенията на комплектуващите са дадени единствено за информационни цели.

## 1.8 Опаковка и маркировка

Устройството се доставя в индивидуална картонена опаковка с размери 1070×260×260 mm (Д×Ш×В), съдържаща пълното наименование на модела и маркировката, списъка на входящите компоненти, основните технически характеристики на устройството, датата на производство и сведения за производителя.

Брутно тегло на устройството (в опаковка): 13,0 kg.

## 1.9 Разшифроване на модела на устройството и серийния номер

Особеностите на конфигурацията на устройството са криптирани в обозначението на модела.

Наименованието на модела на устройството се формира по следния начин:

**A FH 0001 S -UK -A**

Моделите с окончание „-A“ са предназначени за реализация на търговската платформа „Amazon“ и нямат технически разлики от моделите без това окончание

### Обозначение на щепсела на захранващия кабел:

„-UK“ – щепсел тип G

„-SA“ – щепсел тип M

Ако маркировката липсва, устройството е снабдено със стандартен щепсел тип E/F

### Възможност за дистанционно управление:

S – „смагт“ устройство, свързващо се към приложението **AENO** и гласови асистенти.

Ако маркировката липсва, устройството се управлява само ръчно

### Пореден номер на модела:

0001 – устройство в бял цвят, 0002 – устройство в черен цвят

### Тип на устройството:

FH – премиум екообогревател на пространство с ефект на ЖИВ ОГЪН

### Търговска марка на устройството:

A – устройство на търговската марка AENO

Датата на производство на устройството е посочена на етикета на кутията, както и е криптирана в серийния номер на устройството.

Серийният номер се формира по следния начин:

**NNNNNN Y WW XXXXX**

|                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|
| Цифров идентификатор на поредния номер на произведеното устройство |
|--------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Цифров идентификатор на седмицата на производство (например „10“ означава десетата седмица на посочената календарна година) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Цифров идентификатор на годината на производство, започващ от 2020 година (например „5“ означава 2025 година) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Кратък буквено-цифров идентификатор на модела на устройството (например „AFH102“) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|

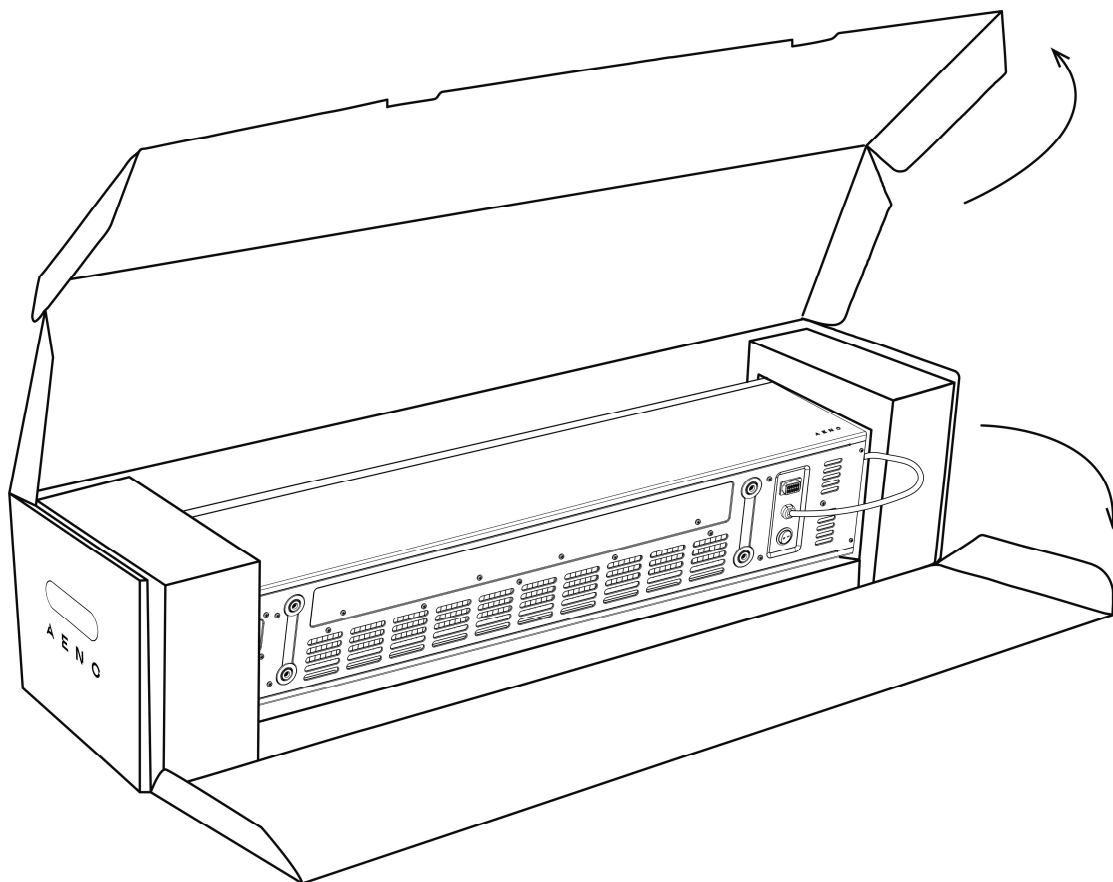
## 2 Разопаковане, монтаж и подготовка на устройството за експлоатация

### 2.1 Разопаковане и инсталация

#### **ЗАБЕЛЕЖКА**

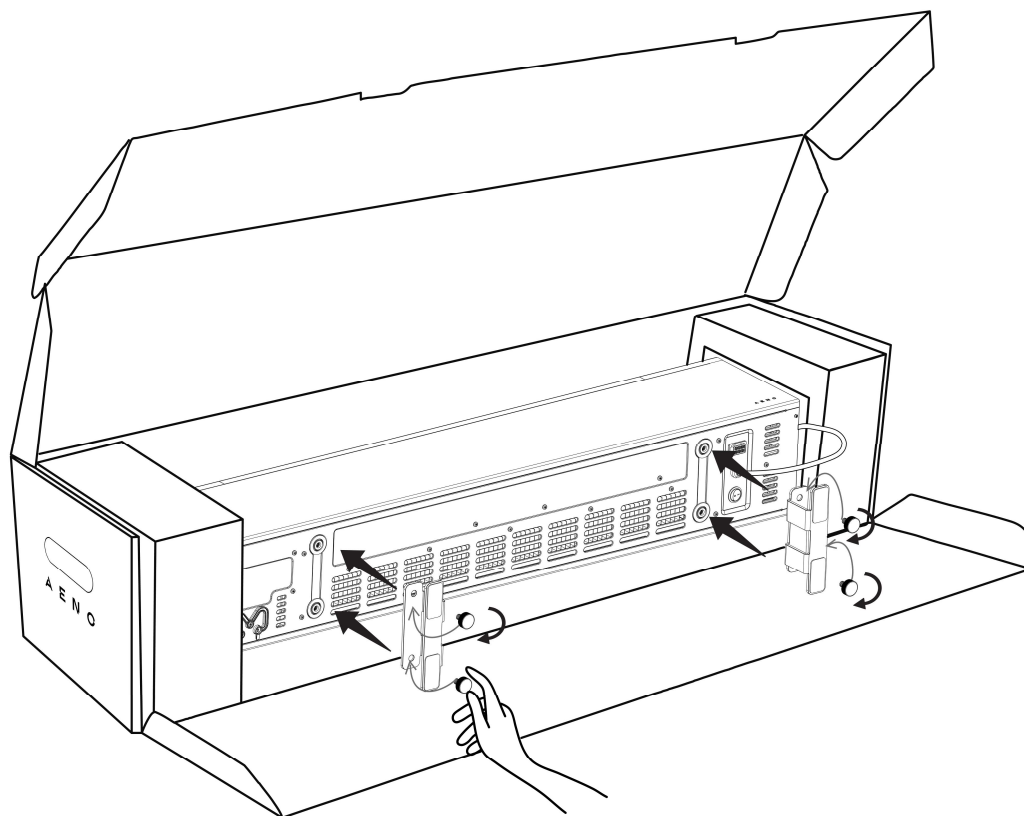
Конструкцията на опаковката позволява монтаж на крачетата без пълно изваждане на обогревателя от кутията.

1. Поставете опаковката на обогревателя върху равна стабилна повърхност с дръжката нагоре. Отворете кутията, както е показано на фигурата по-долу, и отстранете защитното фолио от повърхността на обогревателя.



Фигура 5 – Разопаковане на устройството

2. Завийте крачетата към монтажните отвори на обогревателя, както е показано на фигурата по-долу.



Фигура 6 – Монтаж на крачетата

#### **ЗАБЕЛЕЖКА**

Следете за правилната ориентация на крачетата (вж. фигурата по-горе).

3. Извадете обогревателя от кутията и го поставете върху равна стабилна повърхност на желаното място.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА**

Преди инсталацията се уверете, че избраното място отговаря на изискванията на подраздела „Правила за безопасно разполагане на устройството“ по-горе.

## 2.2 Подготовка за експлоатация

### 2.2.1 Пълнене на резервоара

Пълненето на резервоара с вода е необходимо за работата на функциите за генериране на водна пара (овлажняване) и ефекта на жив огън.

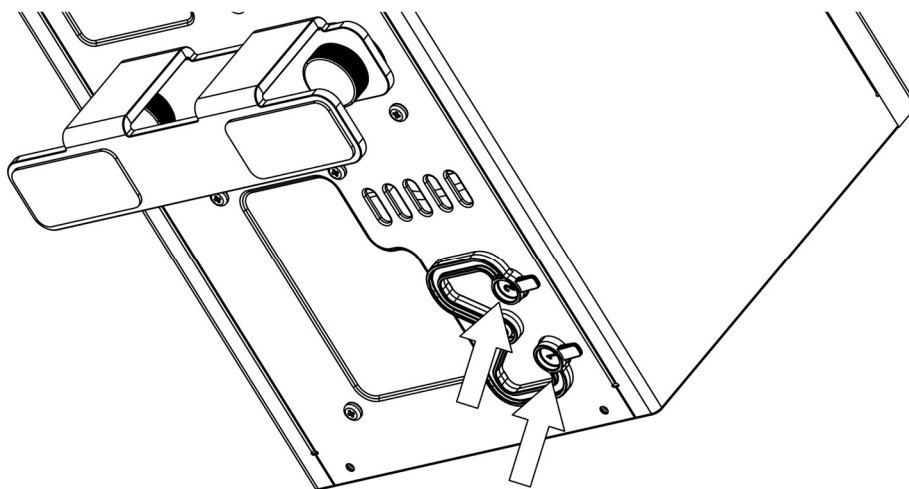
## ВНИМАНИЕ!

Използвайте само пречистена/дестилирана вода с room температура за пълнене на резервоара.

## ВНИМАНИЕ!

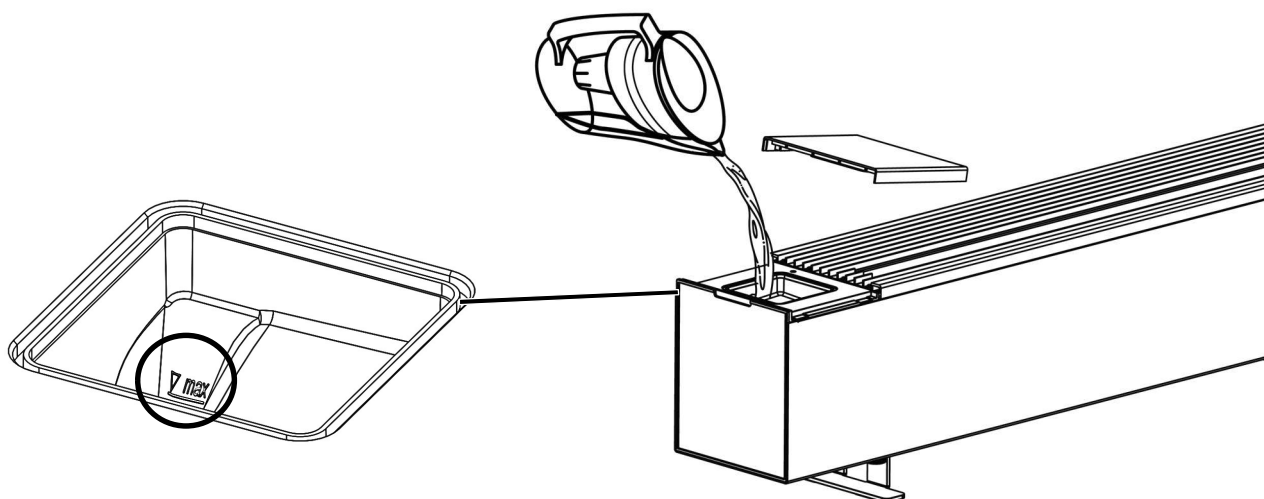
Наливайте водата постепенно. **Не допускайте попадане на вода върху LED лентата, изходните отвори за пара и топъл въздух!**

1. Уверете се, че тапите на отворите за източване на вода са плътно затворени.



Фигура 7 – Тапи на отворите за източване на вода

2. Отворете капака на резервоара за вода и налейте в него вода до маркировката „MAX“ ( $\leq 2$  l).



Фигура 8 – Пълнене на резервоара за вода

### ВНИМАНИЕ!

Не превишавайте маркировката „MAX“ по време на пълнене на резервоара!

### ЗАБЕЛЕЖКА

Допуска се **доливане на резервоара непосредствено** по време на работа на устройството. При доливане на вода по време на работа индикацията за нивото на водата в резервоара, както и оставащото време за непрекъснато генериране на водна пара на дисплея временно няма да се показват. Актуалните стойности ще се покажат след няколко секунди.

3. Затворете капака на резервоара.

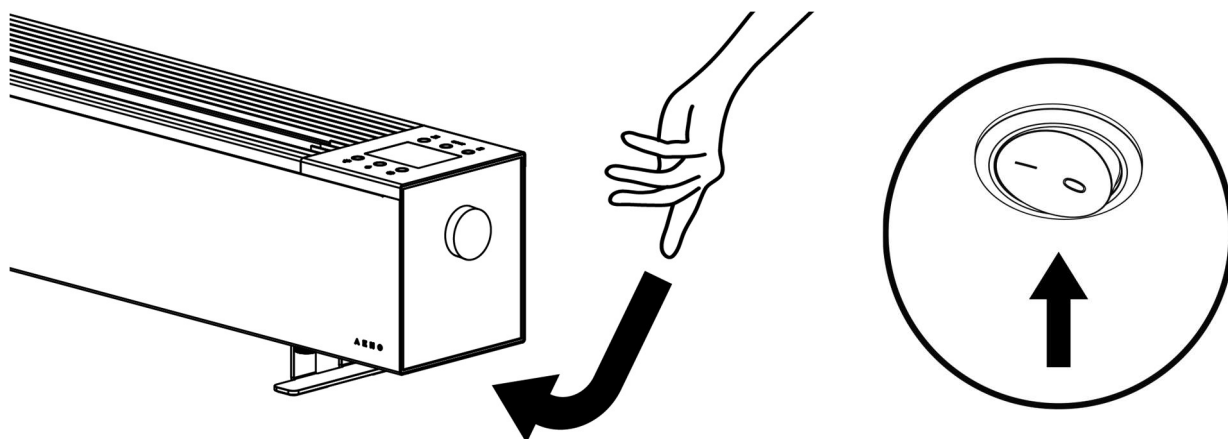
## 2.2.2 Включване на устройството

1. Свържете устройството към захранването.

### ВНИМАНИЕ!

Не използвайте удължител за свързване на устройството към електрическата мрежа – свързването на устройството към един контакт заедно с други електрически уреди може да доведе до претоварване на мрежата и възникване на пожар.

2. Превключете превключвателя за захранване в положение „I“ („Включено“). Бутонът за включване/изключване  на контролния панел ще започне да мига в синьо.



Фигура 9 – Включване/изключване с помощта на превключвателя

3. За включване на устройството натиснете бутона за включване/изключване  на контролния панел. Бутонът ще започне:

- мига в зелено, ако устройството не е свързано към приложението **AENO**;
- непрекъснато свети в зелено, ако устройството е свързано към приложението **AENO**.

На дисплея ще се покажат текущите стойности на температурата и влажността в помещението, както и нивото на водата в резервоара.

## **ЗАБЕЛЕЖКА**

При първото включване на устройството автоматично се активира ефектът на жив огън със средна интензивност на генериране на водна пара и червен цветови режим на подсветката (за повече подробности относно ефекта на жив огън вж. точка 3.1.4 по-долу).

Устройството е готово за експлоатация.

4. Преминете към управлението на устройството (за повече подробности вж. разделите 3 „Ръчно управление“ и 4 „Дистанционно управление чрез мобилно приложение и гласови асистенти“ по-долу).

## 3 Ръчно управление

Ръчното управление на обогревателя се осъществява с помощта на регулатора и бутоните на контролния панел (вж. фигурата по-долу).



Фигура 10 – Елементи за ръчно управление

### ЗАБЕЛЕЖКА

Контролният панел на обогревателя преминава в режим на готовност след 20 секунди бездействие. За да задействате устройството, активирайте го, като натиснете някой от бутоните на контролния панел.

### 3.1 Функции на устройството

С помощта на регулатора и бутоните на контролния панел можете да управлявате следните функции на устройството:

- постоянно отопление и отопление в режим „SMART“;
- генериране на водна пара (овлажняване);
- Подсветка
- ефект на жив огън;
- Таймер
- Защита за деца

### ВНИМАНИЕ!

При едновременна работа на няколко функции регулаторът настройва последно избраната функция. За преминаване към настройка на друга активна функция еднократно натиснете съответния ѝ бутон на контролния панел (за повече подробности относно функциите и техните настройки вж. точки 3.1.1–3.1.6 по-долу).

**ЗАБЕЛЕЖКА**

Устройството запазва избраните параметри: при следващото включване то автоматично възобновява работата на последно избраните функции и техните настройки.

### 3.1.1 Отопление

В обогревателя са предвидени два типа отопление:

- **Постоянното отопление** осигурява постоянна подача на топлина и не предвижда автоматично изключване на отоплението при достигане на желаната температура.
- **Нагряването в режим „SMART“** има за цел да поддържа зададената стайна температура. Ако температурата в помещението надвиши зададената, отоплението ще спре и ще се възобнови само когато температурата стане по-ниска от зададената.

Включете и настройте отоплението:

1. Натиснете бутона за постоянно отопление  на контролния панел. Копчето ще светне зелено.
2. Изберете желаната мощност на отопление чрез завъртане на регулатора:
  - висока мощност за бързо отопление на помещението (2000,0 W);
  - ниска мощност за бавно отопление и енергоспестяване (1000,0 W).
3. За настройка на функцията за поддържане на зададена температура в помещението включете отопление в режим „SMART“:
  - 3.1. Натиснете бутона „SMART“ на контролния панел. Копчето ще светне:
    - зелено (ако температурата в помещението е под зададената);
    - жълто (ако температурата в помещението е над зададената).
  - 3.2. Изберете желаната температура чрез завъртане на регулатора: 0–40 °C / 32–104 °F. Стъпката на регулиране – 1 °C / 1 °F.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

При включване на отоплението в режим „SMART“ по подразбиране е зададена температура 24 °C / 85 °F.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

При първо включване на постоянното отопление устройството автоматично активира отопление в режим „SMART“. Изключете го, за да преминете към постоянно отопление.

За да деактивирате функцията, натиснете и задръжте съответния бутон. На дисплея ще се покаже скала за изключване. Задръжте бутона, докато скалата се запълни напълно.

### 3.1.2 Генериране на водна пара

Генерирането на водна пара създава ефект на жив огън и може да се използва като допълнителен източник за овлажняване на въздуха в помещението.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Преди да използвате функцията, уверете се, че в резервоара има достатъчно вода (за повече подробности вж. точка 2.2.1 по-горе). Ако в резервоара има твърде малко или изобщо няма вода, генерирането на пара ще спре до напълване на резервоара.

Включете и настройте генерирането на водна пара:

1. Натиснете бутона за водна пара  на контролния панел. Копчето ще:
  - свети зелено (ако в резервоара има достатъчно вода);
  - мига жълто (ако в резервоара има твърде малко или изобщо няма вода).
2. Изберете желаната интензивност на генериране на водна пара чрез завъртане на регулатора: ниска, средна или висока.

За да деактивирате функцията, натиснете и задръжте съответния бутон. На дисплея ще се покаже скала за изключване. Задръжте бутона, докато скалата се запълни напълно.

### 3.1.3 Подсветка

Подсветката създава ефект на жив огън (за повече подробности вж. точка 3.1.4 по-долу) и може да се използва като допълнителен източник на фоново осветление в помещението.

Включете и настройте подсветката:

1. Натиснете бутона за подсветка  на контролния панел. Копчето ще светне зелено.
2. Изберете един от 12-те налични цветови режима на подсветката чрез завъртане на регулатора.

Таблица 8 – Цветови режими на подсветката

|                                                                                     |             |                                                                                     |           |                                                                                       |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  | червен      |  | зелен     |  | тъмносин              |
|  | оранжев     |  | мента     |  | виолетов              |
|  | жълт        |  | синьо     |  | магента               |
|  | светлозелен |  | светлосин |  | градиент <sup>1</sup> |

<sup>1</sup> Градиент – плавна смяна на цвета на подсветката на всеки 5 секунди.

За да деактивирате функцията, натиснете и задръжте съответния бутон. На дисплея ще се покаже скала за изключване. Задръжте бутона, докато скалата се запълни напълно.

### 3.1.4 Ефект на жив огън

Ефектът на жив огън се постига чрез едновременно включване на водна пара и подсветка.

Включете и настройте ефекта на жив огън:

1. Включете генерирането на водна пара и настройте неговата интензивност (вж. точка 3.1.2 по-горе).
2. Включете подсветката и изберете желаните цветове режим (вж. точка 3.1.3 по-горе).

#### **ЗАБЕЛЕЖКА**

Разширена настройка на ефекта на жив огън е достъпна в приложението **AENO**. За повече подробности вж. точка 4.3.4 по-долу.

За да изключите функцията, изключете генерирането на водна пара и подсветката, като последователно натискате и задържате съответните им бутони до запълване на скалата за изключване.

### 3.1.5 Таймер

Таймерът позволява изключване на устройството след определен интервал от време в рамките на 23 (двадесет и три) часа.

Включете и настройте таймера:

1. Натиснете бутона за таймер  на контролния панел.
2. Изберете желаното време до изключване на устройството чрез завъртане на регулатора:

Стъпка на регулиране:

- първият час: 15 минути, 30 минути, 1 час;
- следващите часове (в рамките на 23 часа): 1 час.

За да деактивирате функцията, натиснете и задръжте съответния бутон. На дисплея ще се покаже скала за изключване. Задръжте бутона, докато скалата се запълни напълно.

### 3.1.6 Функция „Защита от деца“

Функцията „Защита от деца“ блокира работата на бутоните на контролния панел на устройството и регулатора. При включена функция управлението на устройството е възможно само чрез приложението.

За включване/изключване на функцията едновременно натиснете и задръжте бутоните за постоянно отопление  и подсветка  в продължение на 3 секунди.

Когато функцията е включена, при натискане на бутоните:

- се чува звуков сигнал;
- копчетата светват бяло;
- на дисплея се показва символ на затворен катинар .

## 3.2 Обръщане на устройството

Устройството е оборудвано със сензор за обръщане, който следи правилното положение на устройството и позволява автоматично прекъсване на захранването, ако то е опасно наклонено или падне.

При това на дисплея се показва знак за опасност , придружен от звуков сигнал. Ако устройството е активирано в приложението **AENO**, на смартфона на потребителя се изпраща известие за обръщане, ако устройството е активирано в приложението **AENO**.

В случай на накланяне или обръщане на нагревателя изпълнете следното:

1. Уверете се, че устройството и захранващият кабел не са повредени и водата не е излята от резервоара.

### ВНИМАНИЕ!

Ако водата е излята от резервоара, извадете щепсела от контакта, върнете устройството в изходно положение и избършете на сухо. При наличие на видими повреди на нагревателя се обърнете към оторизиран сервизен център за диагностика.

2. Върнете нагревателя в първоначалното му положение.
3. Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване  до един звуков сигнал (най-малко 3 секунди) за нулиране на грешката.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Ако след обръщане нагревателят не е поставен в изходно положение в рамките на 30 секунди, индикацията ще се изключи. В този случай, ако устройството визуално не е повредено, е достатъчно да го върнете в изходно положение и да изчакате автоматичното му рестартиране.

## 3.3 Изключване на устройството

1. Еднократно натиснете бутона за включване/изключване  на контролния панел.
2. Превключете превключвателя за захранване в положение „0“ („Изключено“).
3. Изключете устройството от електрическата мрежа.
4. При необходимост източете водата и почистете резервоара (вж. подраздел 5.1 по-долу).

## 4 Дистанционно управление чрез мобилното приложение и гласови асистенти

### 4.1 Инсталиране на приложението

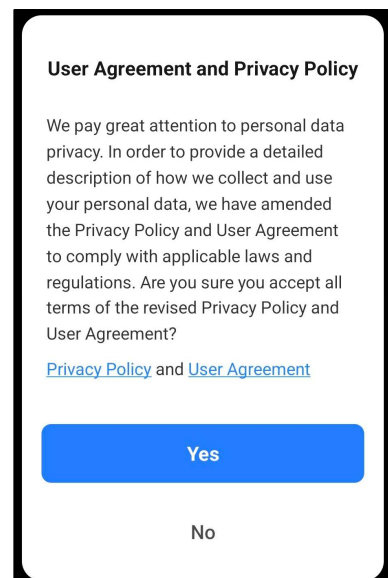
1. Свържете смартфона към интернет мрежата (2,4 GHz) и изтеглете безплатното мобилно приложение **AENO** от Google Play или App Store.
2. Регистрирайте нов акаунт (вж. точка 4.1.1 по-долу) или влезте в съществуващ (вж. точка 4.1.2 по-долу).



#### ЗАБЕЛЕЖКА

При първо стартиране на приложението е необходимо да приемете условията на Потребителското споразумение и Политиката за поверителност, като натиснете „Yes“ („Да“).

В случай на повреда не е възможно да се продължи работата с приложението.



#### 4.1.1 Регистрация на нова акаунт

1. Стартирайте приложението **AENO** и натиснете „Sign up“ („Регистрация“).
2. Попълнете данните за авторизация:
  - изберете държавата на пребиваване;
  - въведете имейл адрес.
3. Приемете условията на Политиката за поверителност и Потребителското споразумение.
4. Натиснете „Get confirmation code“ („Получаване на код за потвърждение“).

**Sign up**

United States of America ▼

Email  
newuser@mail.com ✕

☒ I accept the terms and conditions of [Privacy Policy](#) and [User Agreement](#)

**Get confirmation code**

5. На посочения от вас имейл ще бъде изпратено писмо с код за потвърждение на регистрацията. Въведете този код в прозореца за регистрация в мобилното приложение.

**Enter confirmation code**

□ □ □ □ □

The confirmation code has been sent to your email address newuser@mail.com Send again (55s)

[The confirmation code has not been received](#)

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Ако не сте получили код за потвърждение, извършете следното:

- уверете се, че въведеният имейл адрес е правилен;
- проверете папката „Спам“;
- опитайте да създадете акаунт с друг имейл адрес.

Ако нито един от посочените по-горе начини не помогна, свържете се с нашата служба за поддръжка чрез формата за обратна връзка на уеб страницата **aeno.com/service-and-warranty**. В обръщението посочете имейл адреса и точното време на опита за регистрация.

6. След успешно въвеждане на кода за потвърждение задайте парола (от 6 до 20 символа, включително букви и цифри) и натиснете „Done“ („Готово“).

7. Дайте съгласие за достъп до личните данни. В случай на отказ основните функции на приложението ще бъдат достъпни.
8. Дайте съгласие за получаване на разпращане. В случай на отказ няма да получавате препоръки от приложението.
9. Натиснете „Go to the app“ („Отиди в приложението“).

## ЗАБЕЛЕЖКА

Ако получите системни подкани за включване на помощни функции на смартфона си, следвайте посочените в тях препоръки.

To improve the quality of our service, we request the following permissions:



The following functions can be enabled or disabled in the app settings:

**Personal data**
☒ Your consent to the collection of app and device usage data (if declined, basic features will still be available)

**Relevant**
☒ Consent to receive newsletters (if declined, recommendations will be unavailable)

[Go to the app](#)

## 4.1.2 Вход в съществуващ акаунт

1. Стартирайте приложението **AENO** и натиснете „Sign in“ („Вход“).
2. Попълнете данните за авторизация:
  - изберете държавата на пребиваване;
  - въведете имейл адрес;
  - въведете паролата.
3. Приемете условията на Политиката за поверителност и Потребителското споразумение.
4. Натиснете „Sign in“ („Вход“).

## ЗАБЕЛЕЖКА

При необходимост паролата може да се възстанови, като натиснете „Forgot your password?“ („Забравена парола?“). На имейл адреса, свързан с акаунта, ще бъде изпратено писмо с инструкции за възстановяване на паролата.

**Sign in**

United States of America ▼

Enter login/email  
**newuser@mail.com**

Password  
.....

☒ I accept the terms and conditions of [Privacy Policy](#) and [User Agreement](#)

[Sign in](#)

[Forgot your password?](#)

## 4.2 Свързване на нагревателя към мобилното приложение

### ВНИМАНИЕ!

След първата активация на устройството в мобилното приложение може да се стартира автоматичен процес на актуализация на фърмуера (в приложението ще се покаже съответното известие). **Не изключвайте устройството от електрическата мрежа до завършване на процеса на актуализация!** Също така не изключвайте устройството от електрическата мрежа в продължение на **5 минути** след нулиране на настройките до фабричните.

Свързването на нагревателя към приложението **AENO** може да стане по следните начини:

- в режим на автоматично търсене;
- в ръчен режим.

### 4.2.1 Свързване в режим на автоматично търсене

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Този начин може да се използва за активация в приложението след свързване на устройството към електрическата мрежа.

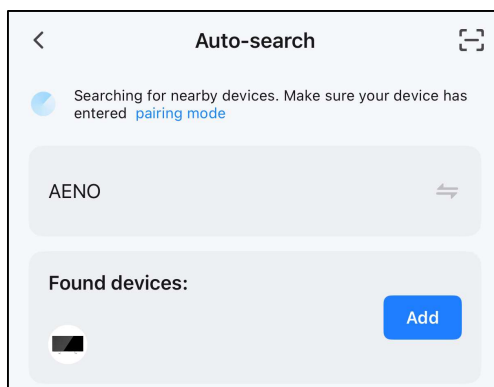
#### ЗАБЕЛЕЖКА

Преди свързване на устройството към приложението се уверете, че смартфонът е свързан към Wi-Fi мрежа 2,4 GHz и функцията BT е активирана.

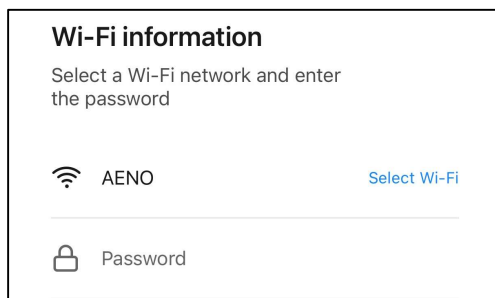
1. След влизане в акаунта натиснете „+“ в десния горен ъгъл в раздела „Home“ („Начало“). След това натиснете „Add device“ („Добавяне на устройство“).



2. Ако получите системни подкани с искане да включите функции на смартфона си, следвайте препоръките в подканите.
3. Изчакайте автоматичното откриване на устройството и натиснете „Add“ („Добавяне“).

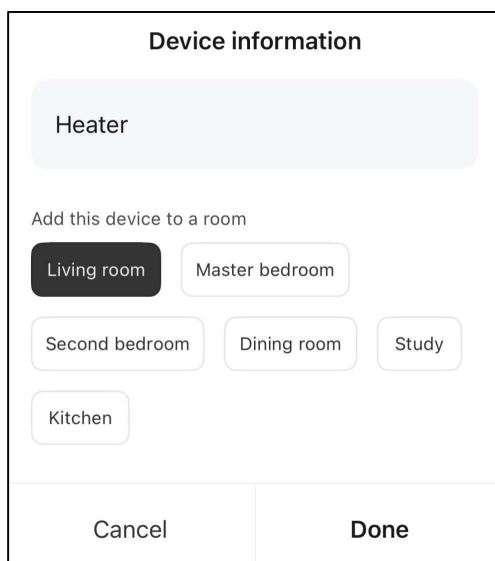


4. Изберете Wi-Fi мрежата 2,4 GHz и въведете паролата.



The screen displays 'Wi-Fi information' with instructions to 'Select a Wi-Fi network and enter the password'. It shows a Wi-Fi icon next to 'AENO' and a 'Select Wi-Fi' button. Below is a 'Password' field with a lock icon.

5. Изчакайте добавянето на устройството в приложението и натиснете символа .
6. Посочете желаното име за нагревателя и изберете от списъка помещението, където той ще бъде инсталиран. Натиснете „Done“ („Готово“).



The screen displays 'Device information' with a 'Heater' label. Below it, the instruction 'Add this device to a room' is followed by several room selection buttons: 'Living room' (highlighted), 'Master bedroom', 'Second bedroom', 'Dining room', 'Study', and 'Kitchen'. At the bottom are 'Cancel' and 'Done' buttons.

## 4.2.2 Свързване в ръчен режим

### ЗАБЕЛЕЖКА

Този начин може да се използва в случаи, когато устройството не е било открито автоматично.

### ЗАБЕЛЕЖКА

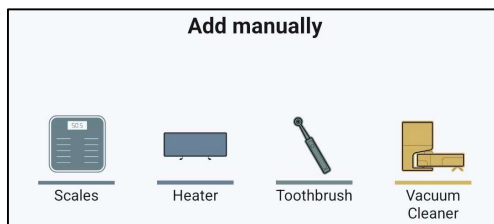
Преди свързване на устройството към приложението се уверете, че смартфонът е свързан към Wi-Fi мрежа 2,4 GHz и функцията BT е активирана.

1. След влизане в акаунта натиснете „+“ в десния горен ъгъл в раздела „Home“ („Начало“). След това натиснете „Add device“ („Добавяне на устройство“).

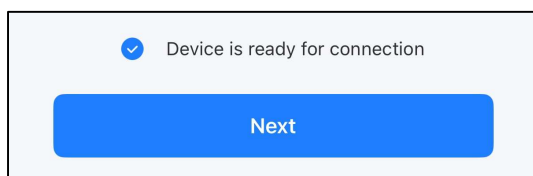


The header bar shows 'Home' with a dropdown arrow and a blue '+' button on the right.

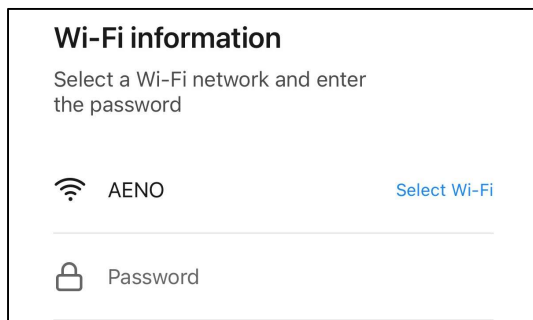
2. В секцията „Add manually“ („Ръчно“) изберете категорията „Heater“ („Нагревател“).



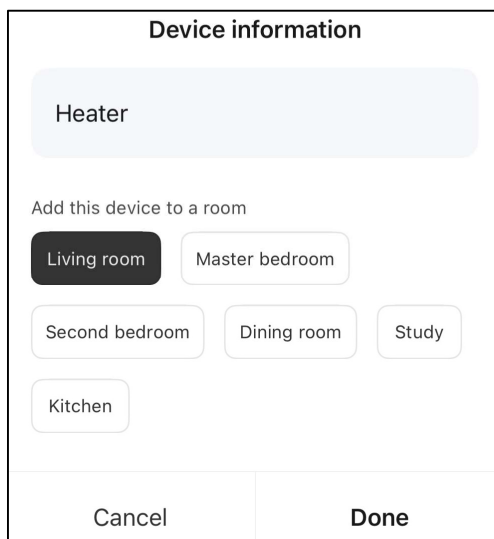
3. Натиснете и задръжте бутона за захранване на нагревателя не по-малко от 4 секунди, докато LED индикаторът не започне да мига в лилаво.
4. На екрана с инструкцията за свързване потвърдете, че устройството е готово за свързване, и натиснете „Next“ („Напред“).



5. Изберете Wi-Fi мрежата 2,4 GHz и въведете паролата.



6. Изчакайте добавянето на устройството в приложението и натиснете символа .
7. Посочете желаното име за нагревателя и изберете от списъка помещението, където той ще бъде инсталиран. Натиснете „Done“ („Готово“).



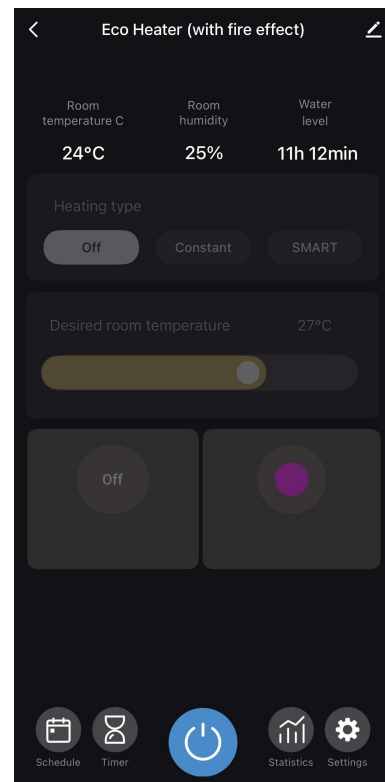
## 4.3 Управление на устройството

За да отворите контролния панел на устройството, натиснете изображението на нагревателя в списъка на свързаните устройства в раздела „Home“ („Начало“) на главния екран на приложението.



Чрез контролния панел потребителят може:

- да включва/изключва устройството;
- следене на текущата температура и влажност в помещението;
- следене на оставащото време за генериране на водна пара;
- включване на отопление и избор на неговия тип, настройка на температурата;
- настройка на интензивността на генериране на водна пара;
- настройка на подсветката;
- допълнителна настройка на ефекта на жив огън;
- да задава график на работата на нагревателя;
- задаване на таймер до изключване на устройството;
- да преглежда статистиката за енергопотребление и мощността;
- да избира основни и допълнителни настройки.

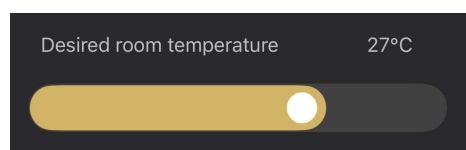
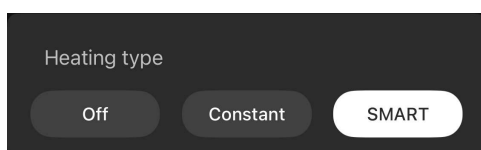


Управлението на устройството чрез приложението е възможно след включването му. За целта натиснете бутона за включване/изключване  на контролния панел в приложението.

### 4.3.1 Избор на тип нагриване

В прозореца „Heating type“ („Тип нагриване“) на контролния панел на потребителя са достъпни следните настройки:

- „Off“ („Изкл“) – изключване на отоплението;
- „Constant“ („Постоянно“) – включване на постоянна подача на топлина;
- „SMART“ – включване на поддържане на зададена температура в помещението;
- „Desired room temperature“ („Желана температура в помещението“) – избор на температура на отопление на помещението (от 0 до 40 °C / от 32 до 104 °F). Стъпката на регулиране – 1 °C / 1 °F.



### ЗАБЕЛЕЖКА

Ако при включено отопление в режим „SMART“ температурата в помещението надвиши зададената, отоплението ще спре и ще се възобнови едва когато температурата стане по-ниска от зададената.

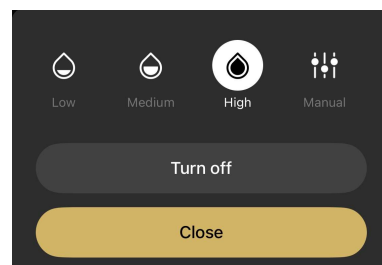
### ЗАБЕЛЕЖКА

Изборът на мощност на отопление може да се извърши чрез раздела с основни настройки (за повече подробности вж. точка 4.3.8 по-долу).

## 4.3.2 Генериране на водна пара (овлажняване)

В раздела „Mist intensity“ („Интензивност на парата“) на контролния панел на потребителя са достъпни следните настройки:

- „Turn on“ / „Turn off“ („Включване“/„Изключване“) – включване/изключване на генерирането на водна пара;
- избор на интензивност на генериране на водна пара:
  - „Low“ („Ниска“);
  - „Medium“ („Средна“);
  - „High“ („Висока“);
  - „Manual“ („Ръчно“).



### ЗАБЕЛЕЖКА

Вариантът „Manual“ („Ръчно“) е предназначен за разширена настройка на ефекта на жив огън (за повече подробности вж. точка 4.3.4 по-долу).

### ЗАБЕЛЕЖКА

Преди да използвате функцията, уверете се, че в резервоара има достатъчно вода (за повече подробности вж. точка 2.2.1 по-горе). Ако в резервоара има твърде малко или изобщо няма вода, генерирането на пара ще спре до напълване на резервоара.

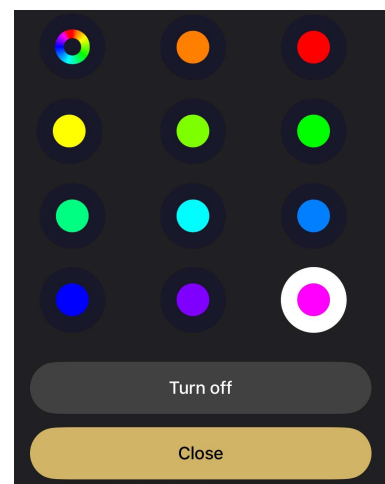
## 4.3.3 Подсветка

В прозореца „Backlight“ („Подсветка“) на контролния панел на потребителя са достъпни следните настройки:

- „Turn on“ / „Turn off“ („Включване“/„Изключване“) – включване/изключване на подсветката;

- избор на цвetoва гама на подсветката:

|                                                                                   |                       |                                                                                   |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|  | градиент <sup>1</sup> |  | мента     |
|  | оранжев               |  | синьо     |
|  | червен                |  | светлосин |
|  | жълт                  |  | тъмносин  |
|  | светлозелен           |  | виолетов  |
|  | зелен                 |  | магента   |



#### 4.3.4 Ефект на жив огън

Ефектът на жив огън се постига чрез едновременно включване на водна пара и подсветка.

За постигане на ефекта на жив огън:

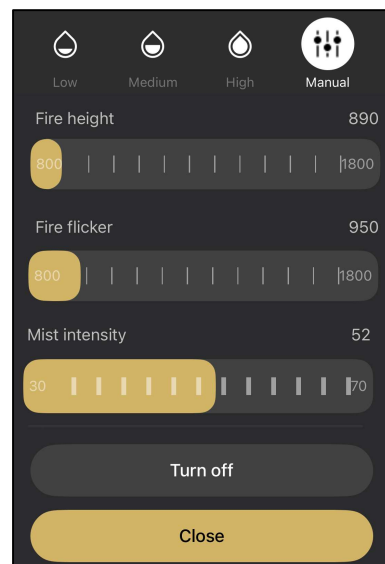
- Включете генерирането на водна пара и настройте неговата интензивност (вж. точка 4.3.2 по-горе).
- Включете подсветката и изберете желания цвят (вж. точка 4.3.3 по-горе).

При необходимост извършете допълнителна настройка на ефекта:

Изберете вариант „Manual“ („Ръчно“) в прозореца „Mist intensity“ („Интензивност на парата“) на контролния панел в приложението. Ще се отвори разделът с допълнителни настройки на ефекта на жив огън.

В раздела на потребителя са достъпни:

- плъзгач „Fire height“ („Височина на огъня“) – регулира визуалната височина на огъня;
- плъзгач „Fire flicker“ („Мерцание на огъня“) – регулира визуалната интензивност на мерцанието на огъня;
- плъзгач „Mist intensity“ („Интензивност на парата“) – регулира визуалната плътност на огъня.



#### ЗАБЕЛЕЖКА

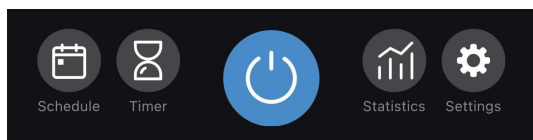
Яркостта на огъня може да се настрои чрез прозореца с основни настройки на нагревателя (за повече подробности вж. точка 4.3.8 по-долу).

<sup>1</sup> Градиент – плавна смяна на цвета на подсветката на всеки 5 секунди.

### 4.3.5 Разписание

За задаване и настройка на графика на работата на нагревателя:

1. Преминете в раздела „Schedule“ („График“) в долната част на контролния панел на устройството в приложението.



2. Натиснете „Add“ („Добавяне“).

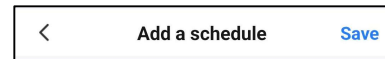


3. Задайте време за активиране на разписанието и изберете параметри на работа на устройството, които ще се прилагат автоматично при неговото стартиране:

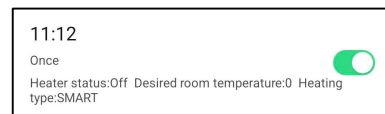
Таблица 9 – Параметри на устройството при активиране на разписанието

| Параметър                                                       | Стойност                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „Repeat“ („Повтаряне“)                                          | Повтаряне на разписанието по дни от седмицата.<br>Ако не е избран нито един ден за повторение, настройките на разписанието ще се изпълнят еднократно |
| „Name“ („Име“)                                                  | Име на разписанието                                                                                                                                  |
| „Notification“ („Известие“)                                     | Изпращане на push-известия за стартиране на разписанието                                                                                             |
| „Desired room temperature“ („Желана температура в помещението“) | Желана температура на отопление на помещението (при избран режим на отопление „SMART“)                                                               |
| „Heating type“ („Тип отопление“)                                | Избор на типа отопление при активиране на разписанието                                                                                               |

За да запазите графика след избора на желаните параметри, натиснете „Save“ („Запази“) в горния десен ъгъл на екрана.

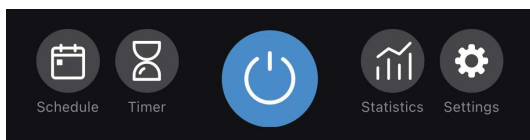


За да изключите разписанието, превключете екранния превключвател в раздела „Schedule“ („Разписание“) в положение „Изключено“.



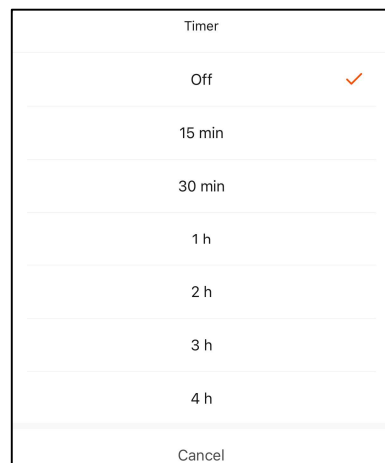
### 4.3.6 Таймер

За да настроите функцията, отидете в раздела „Timer“ („Таймер“) в долната част на контролния панел на устройството в приложението.



Стъпка на регулиране:

- първият час: 15 минути, 30 минути, 1 час;
- следващите часове (в рамките на 23 часа): 1 час.

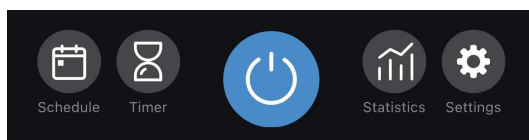


За да включите таймера, изберете желаното време в раздела „Timer“ („Таймер“). За да изключите таймера, изберете опцията „Off“ („Изключено“).

Времето до изключване на устройството ще се показва в горната част на контролния панел.

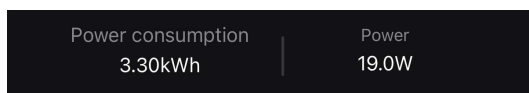
### 4.3.7 Статистика

Разделът „Statistics“ („Статистика“) в контролния панел на нагревателя позволява на потребителя да преглежда информация за ресурсите, изразходвани от устройството.

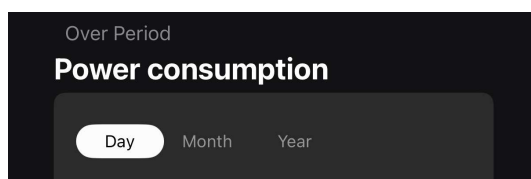


В този раздел на потребителя са достъпни следните сведения:

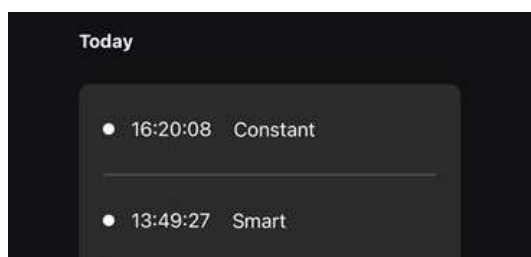
- текущата консумация на енергия и мощността на нагревателя;



- статистика за консумацията на енергия и мощността за деня, месеца и годината;

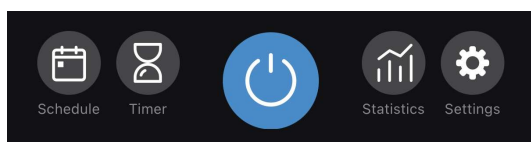


- списък със статусите на нагревателя по дни с посочване на точното време.



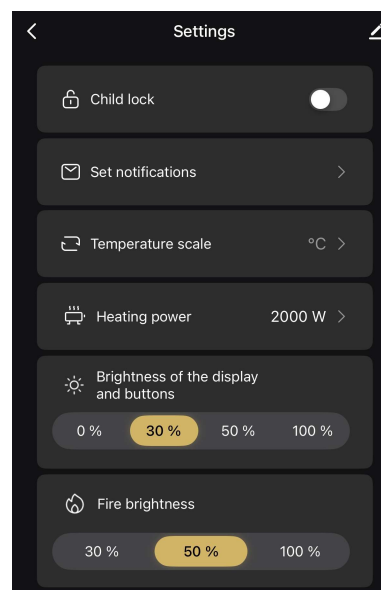
### 4.3.8 Основни настройки

За достъп до основните настройки отидете в раздел „Settings“ („Настройки“) в долната част на контролния панел.



В този раздел на потребителя са достъпни:

- включване/изключване на функцията „Защита от деца“;
- настройване на известия;
- избор на температурна скала;
- избор на мощност на отопление;
- настройка на яркостта на дисплея и бутоните;
- настройка на яркостта на ефекта на жив огън.



#### Функция „Защита от деца“

В прозореца „Child lock“ („Защита от деца“) потребителят може да блокира работата на всички бутони и регулатора на корпуса на нагревателя.

Управлението на устройството ще бъде възможно само чрез приложението.

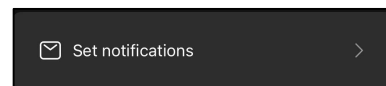


Когато функцията е активна, при всяко натискане на бутоните:

- се чува звуков сигнал;
- копчетата светват бяло;
- на дисплея се показва символ на затворен **катинар** .

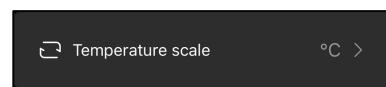
## Настройване на известия

В прозореца „Set notifications“ („Настройка на известия“) потребителят може да избере известията, които иска да получава от приложението.



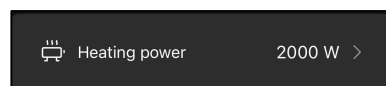
## Избор на температурна скала

В прозореца „Temperature scale“ („Температурна скала“) потребителят може да избере единицата за измерване на температурата – °C или °F.



## Избор на мощност на отопление

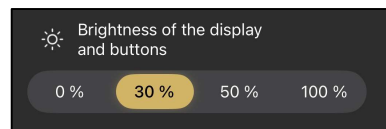
В прозореца „Heating power“ („Мощност на отопление“) потребителят може да избере мощност на постоянното отопление:



- режим на висока мощност за бързо отопление (2000,0 W);
- режим на ниска мощност за енергоспестяване (1000,0 W).

## Настройка на яркостта на дисплея и бутоните

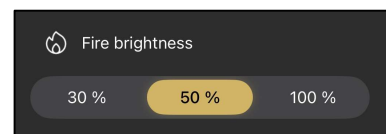
В прозореца „Brightness of the display and buttons“ („Яркост на дисплея и бутоните“) потребителят може да регулира нивото на яркост на подсветката на физическите бутони и дисплея на контролния панел на устройството или напълно да изключи подсветката.



Достъпни са следните варианти за регулиране на яркостта: 0 % (подсветката е изключена), 30 %, 50 %, 100 %.

## Настройка на яркостта на ефекта на жив огън

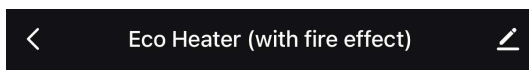
В прозореца „Fire brightness“ („Яркост на огъня“) потребителят може да регулира яркостта на ефекта на жив огън.



Налични са следните варианти за регулиране на яркостта: 30 %, 50 %, 100 %.

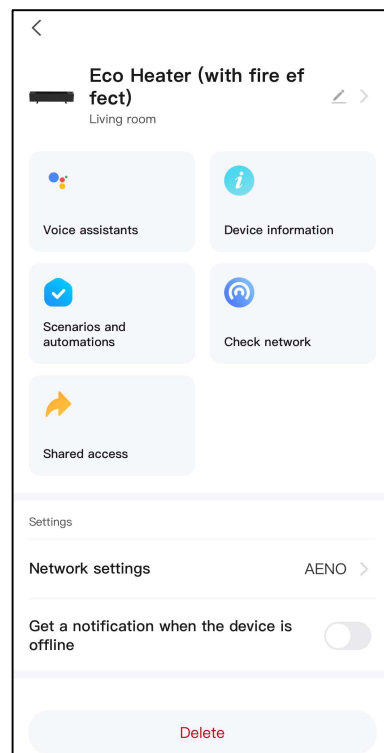
### 4.3.9 Допълнителни настройки

Отворете прозореца с допълнителни настройки, като натиснете  иконата в горния десен ъгъл на контролния панел на устройството.



В този прозорец на потребителя са достъпни следните функции:

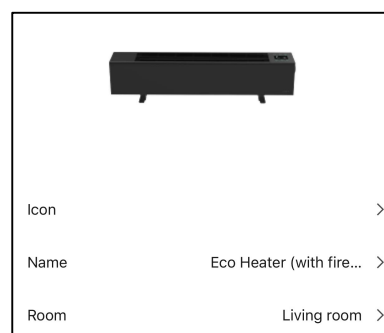
- промяна на общите параметри на нагревателя;
- свързване на гласови асистенти;
- преглед на информация за устройството;
- преглед на сценарии и автоматизации;
- диагностика на свързаната мрежа;
- предоставяне на достъп до устройството;
- преглед на допълнителни възможности.



#### Промяна на общите параметри на нагревателя

В раздела  потребителят може да промени следните параметри:

- изображението на нагревателя в приложението;
- име на устройството;
- назначеното помещение.

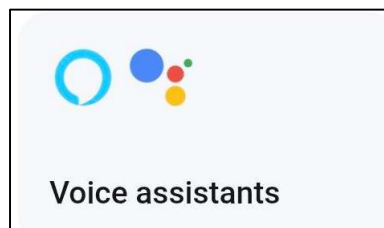


#### Избор на гласов асистент

В раздела „Voice assistants“ („Гласови асистенти“) потребителят може да настрои управление на устройството чрез гласови асистенти.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

За повече подробности относно свързването на гласови асистенти вж. подраздел 4.5 по-долу.



## Преглед на информация за устройството

В раздела „Device information“ („Информация за устройството“) потребителят може да прегледа и копира допълнителна информация за устройството и неговата мрежова връзка:

- виртуален ID;
- IP адрес;
- часова зона;
- MAC адрес;
- ниво на сигнала на Wi-Fi.



Device information

## Преглед на сценарии и автоматизации

В раздела „Scenarios and automations“ („Сценарии и автоматизации“) потребителят може да прегледа сценариите, в които се използва устройството.

### ЗАБЕЛЕЖКА

За повече подробности относно сценариите и автоматизациите вж. подраздел 4.4 по-долу.



Scenarios and  
automations

## Диагностика на свързаната мрежа

В раздела „Check network“ („Диагностика на мрежата“) потребителят може да стартира проверка на коректността на свързването на приложението към устройството, нивото на сигнала на Wi-Fi и състоянието на мрежовото свързване. В случай на откриване на неизправности от приложението те ще се покажат на екрана.



Check network

## Предоставяне на общ достъп

В раздела „Shared access“ („Общ достъп“) потребителят може да предостави общ достъп до устройството на други потребители.

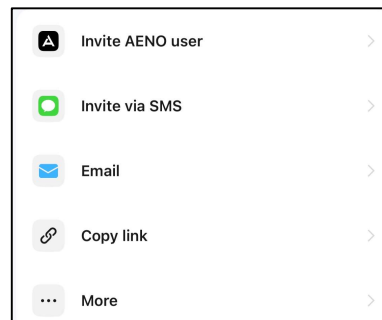
Чрез общия достъп другите потребители могат да управляват устройството, да променят режимите и настройките на работата, но не могат да инсталират или променят данните на устройството, да създават сценарии, да изтриват устройства от приложението.



Shared access

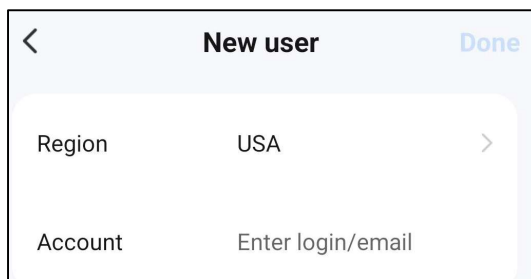
Преминете в раздела „Shared access“ („Общ достъп“), след което изберете начин за предоставяне на общ достъп:

- акаунт **AENO**;
- страни приложения/месинджъри.



За да предоставите достъп до устройството чрез съществуващ акаунт **AENO**, изпълнете следното:

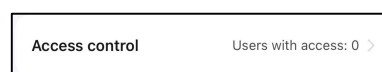
1. Изберете вариант „Invite AENO user“ („Покани потребител на AENO“).
2. Въведете данните на потребителя за предоставяне на достъп: регион и/login /имейл на акаунта. Натиснете „Done“ („Готово“).



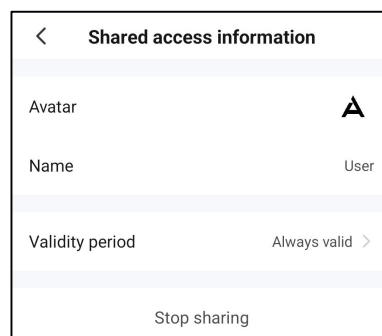
3. Намерете добавения потребител в списъка и потвърдете предоставянето на общия достъп.

При получаване на покана за общ достъп чрез външни приложения/месинджъри новият потребител ще трябва да изтегли приложението **AENO** и да създаде акаунт.

За да отворите списъка с потребители, на които е предоставен общ достъп, натиснете „Access control“ („Управление на достъпа“).



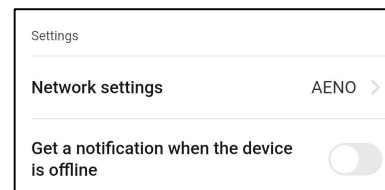
За да прегледате допълнителна информация за добавения акаунт, да промените срока на действие на достъпа или да го изтриете, натиснете върху акаунта на потребителя в списъка.



## Допълнителна настройка на мрежата

В подраздела „Settings“ („Настройки“) потребителят може:

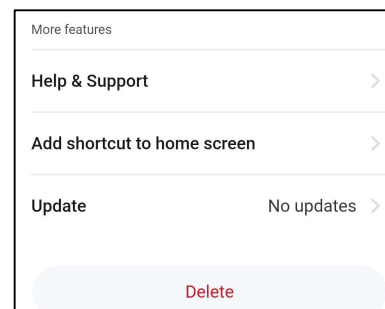
- запознаване с информация за състоянието и настройките на свързаната мрежа и задаване на резервна мрежа;
- настроите получаване на известия, когато устройството не е в мрежата.



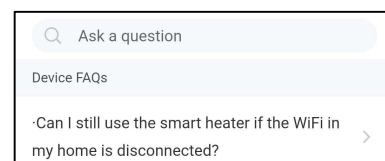
## Преглед на допълнителни възможности

В подраздела „More features“ („Допълнителни възможности“) потребителят може:

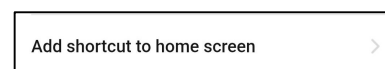
- да се обърне към техническата поддръжка;
- да добави ярък на нагревателя на главния екран на управляващото го устройство;
- проверка за актуализации на фърмуера и задаване на автоматично актуализиране;
- да изтрие устройството от мобилното приложение.



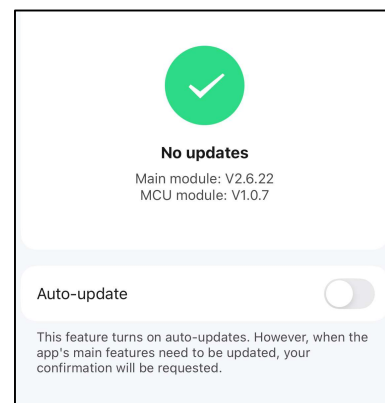
На страницата „Help & Support“ („Справка и поддръжка“) потребителят може да се запознае с най-често задаваните въпроси, както и да създаде собствено обръщение към екипа на техническата поддръжка при наличие на трудности с експлоатацията на устройството.



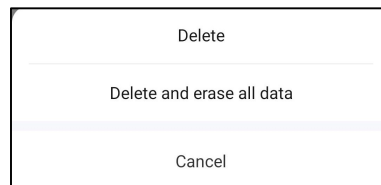
В прозореца „Add shortcut to home screen“ („Добавяне на ярък на главния екран“) потребителят може да създаде ярък за бърз достъп до контролния панел на устройството без влизане в приложението.



В прозореца „Update“ („Актуализация“) потребителят може да провери версията на актуализацията на устройството, както и да активира автоматичното инсталиране на актуализации на фърмуера.



В прозореца „Delete“ („Изтриване“) потребителят може да изтрие устройството от приложението. При изтриване той няма да се показва в раздела „Home“ („Начало“) на главния екран на приложението. Потребителят може също така напълно да изтрие всички данни за нагревателя от приложението.



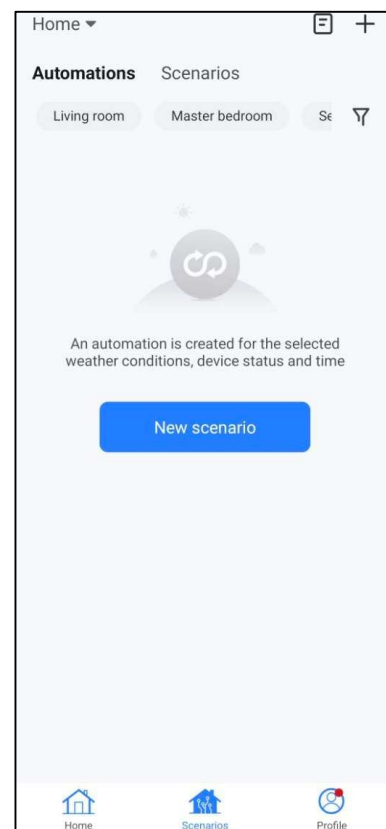
## 4.4 Сценарии и автоматизации

В раздела „Scenarios“ („Сценарии“) на главния екран на приложението потребителят може да избере условия за автоматизация и/или да създава и ръчно да стартира сценарии.



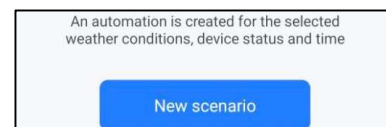
Автоматизацията е събитие, което се стартира автоматично и се изпълнява всеки път при спазване на посочените в него условия.

Сценарият е събитие, което се стартира ръчно по желание на потребителя и се изпълнява еднократно при спазване на посочените в него условия.

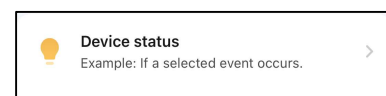


### 4.4.1 Създаване и стартиране на автоматизация

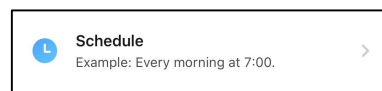
1. Натиснете „New scenario“ („Създаване“) в прозореца „Automations“ („Автоматизации“) и изберете условията за стартиране на автоматизацията:



**Състояние на устройството:** автоматизацията ще се стартира, ако устройството премине в избраното състояние или при активиране на избрана настройка (например, избран е постоянен нагрев).



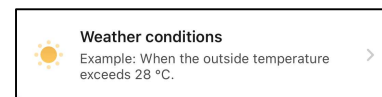
**Разписание:** автоматизацията ще се стартира в зададеното време (например всяка сутрин в 7:00).



## ВНИМАНИЕ!

Ако не изберете дните за стартиране на автоматизацията, тя ще се стартира един път при изпълнение на условията.

**Метеорологични условия:** автоматизацията ще се стартира при постигане на избраните условия на външната среда (например температурата навън падне под 10 °C).



## ВНИМАНИЕ!

За правилната работа на автоматизацията трябва да се посочи точният адрес на мястото, където трябва да се четат метеорологичните условия.

- Потвърдете избора, като натиснете „Confirm“ („Потвърждаване“).
- Изберете действието, което ще се случи при изпълнение на условието на автоматизацията:

**Състояние на устройството:** ще се случи избраното събитие (например, ще се включи нагряването в режим „SMART“).



**Сценарий/автоматизация:** ще бъде стартиран предварително създаден сценарий или автоматизация.



**Забавяне:** ще бъде зададено забавяне във времето преди изпълнението на следващото действие. В този случай е необходимо да се добави още едно действие след посоченото забавяне.



**Известие:** потребителят ще получи известие за събитието чрез центъра за съобщения.



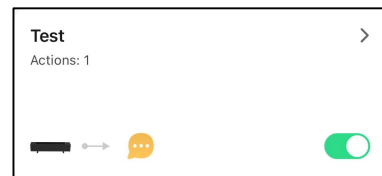
- При необходимост изберете допълнителни условия за стартиране на автоматизацията и действията, които тя ще изпълнява.

## ЗАБЕЛЕЖКА

Под прозорците „If“ („Ако“) и „Then“ („Тогава“) потребителят може да избере продължителността на работата на автоматизацията.

- Натиснете „Save“ („Запази“) в долната част на екрана, въведете името на автоматизацията и натиснете „Confirm“ („Потвърждаване“).

6. При запазване автоматизацията ще се активира автоматично. Тя може да се деактивира в прозореца „Automations“ („Автоматизации“) в раздела „Scenarios“ („Сценарии“).



#### 4.4.2 Сценарии

1. Натиснете „New scenario“ („Създаване“) в прозореца „Scenarios“ („Сценарии“). Изберете „Run scenario“ („Изпълнение на сценарий“).
2. Изберете едно от действията, което ще се случи след стартиране на сценария:



**Състояние на устройството:** ще се случи избраното събитие (например, ще се включи нагряването в режим „SMART“).



**Сценарий/автоматизация:** ще бъде стартиран предварително създаден сценарий или автоматизация.



**Забавяне:** ще бъде зададено забавяне във времето преди изпълнението на следващото действие. В този случай е необходимо да се добави още едно действие след посоченото забавяне.



3. При необходимост изберете допълнителни действия на сценария.
4. Натиснете „Save“ („Запази“) в долната част на екрана, въведете името на сценария и натиснете „Confirm“ („Потвърждаване“). Създаденият сценарий ще се появи в прозореца „Scenarios“ („Сценарии“).

За да **стартирате сценария**, натиснете върху изображението му в списъка.

За да **внесете промени** в създадения сценарий, натиснете „...“ до името на сценария в списъка.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Със сценариите може да се управлява и чрез гласовия асистент Siri. Повече подробности за управлението с помощта на Siri вж. в точка 4.5.3 по-долу.

## 4.5 Управление чрез гласови асистенти

### ВНИМАНИЕ!

За управление на нагревателя чрез гласови асистенти той трябва да бъде предварително активиран в приложението **AENO**.

Преди свързване на устройството към гласовия асистент уверете се, че устройството и вашият смартфон са свързани към една и съща Wi-Fi мрежа 2,4 GHz.

### 4.5.1 Google Асистент

За управление на нагревателя чрез гласовия асистент Google Асистент е необходимо да имате акаунт в Google.

1. Изтеглете приложението Google Home от Google Play или App Store. Регистрирайте се или влезте в съществуващ акаунт.
2. Отворете допълнителните настройки на нагревателя в приложението **AENO**, отворете раздела „Voice assistants“ („Гласови асистенти“) и изберете „Google Assistant“ („Google Асистент“). За повече подробности вж. точка 4.3.9 по-горе.
3. Натиснете „Connect“ („Свързване“) в отворения прозорец.
4. Следвайте инструкциите за свързване, показани на екрана.
5. След завършване на интеграцията изчакайте появата на съобщението „Google Assistant is connected“ („Google Асистент е свързан“). Гласовият асистент е готов за използване.

### 4.5.2 Amazon Alexa

За управление на нагревателя чрез гласовия асистент Amazon Alexa е необходимо да имате акаунт в Amazon.

1. Изтеглете приложението Amazon Alexa от Google Play или App Store. Регистрирайте се или влезте в съществуващ акаунт.
2. Отворете допълнителните настройки на нагревателя в приложението **AENO**, отворете раздела „Voice assistants“ („Гласови асистенти“) и изберете „Amazon Alexa“. За повече подробности вж. точка 4.3.9 по-горе.
3. Натиснете „Connect“ („Свързване“) в отворения прозорец.
4. Потвърдете съгласието за интеграция на приложението **AENO** и Amazon Alexa, като натиснете „Link“ („Свързване“). В изскачащия прозорец изберете „AENO App“ („Приложение AENO“).
5. Следвайте инструкциите за свързване, показани на екрана.
6. След завършване на интеграцията изчакайте появата на съобщението „Amazon Alexa is connected“ („Amazon Alexa е свързана“). Гласовият асистент е готов за използване.

### 4.5.3 Siri

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Гласовият асистент Siri е вграден елемент на системата iOS. На устройства под управление на Android гласовият асистент Siri не се инсталира.

За управление на нагревателя чрез гласовия асистент Siri е необходимо да имате акаунт Apple ID.

Управлението на нагревателя чрез Siri става чрез сценарии. Създайте желаните сценарии за управление в раздела „Scenarios“ („Сценарии“). Подробности вж. в подраздел 4.4 по-горе.

1. На главния екран на приложението **AENO** отворете раздела „Scenarios“ („Сценарии“), след което натиснете „Add to Siri“ („Добавяне в Siri“) в долната част на екрана.
2. В отворения прозорец изберете сценария, за който трябва да се добави гласова команда.
3. Следвайте инструкциите на екрана, за да настроите гласова команда. Избирайте прости, лесни за произнасяне фрази.
4. Проверете правилността на създадената команда. При необходимост запишете фразата отново. След настройката натиснете „Done“ („Готово“). Гласовият асистент е готов за използване.

## 5 Грижа, техническа поддръжка и ремонт

### ВНИМАНИЕ!

Източването на водата и почистването на устройството се извършват само след изключване на устройството от електрическата мрежа!

### 5.1 Грижа за резервоара за вода

#### ВНИМАНИЕ!

Микроорганизмите, присъстващи във водата и външната среда, могат да се размножават в резервоара за вода и да попадат във въздуха. Сменяйте водата в резервоара и го почиствайте най-малко веднъж на 3 дни, за да избегнете появата на неприятна миризма и вреди за здравето.

#### ВНИМАНИЕ!

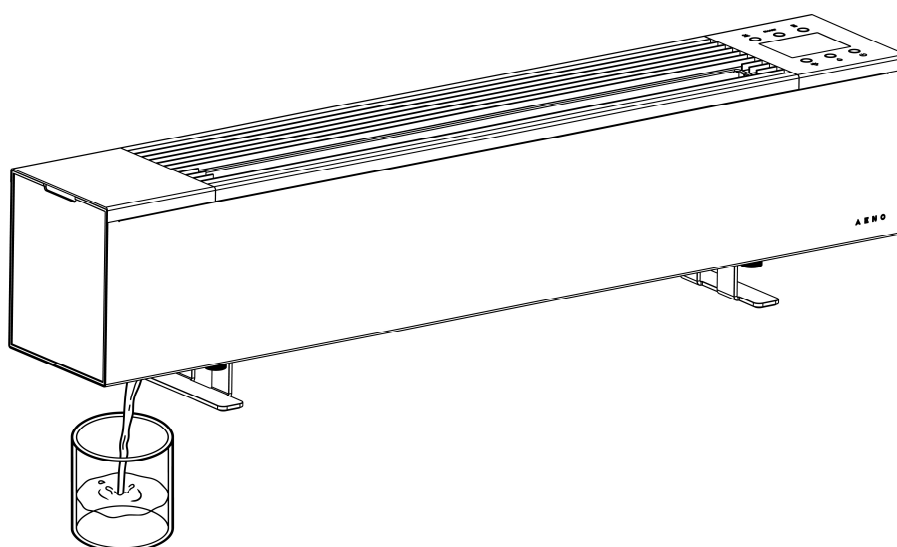
Оставете устройството да изсъхне напълно, без да затваряте тапите, ако не планирате да използвате функцията за овлажняване продължително време, както и преди съхранение. Не оставяйте вода в резервоара за дълго време.

#### ВНИМАНИЕ!

Докосвайте устройството само със сухи ръце.

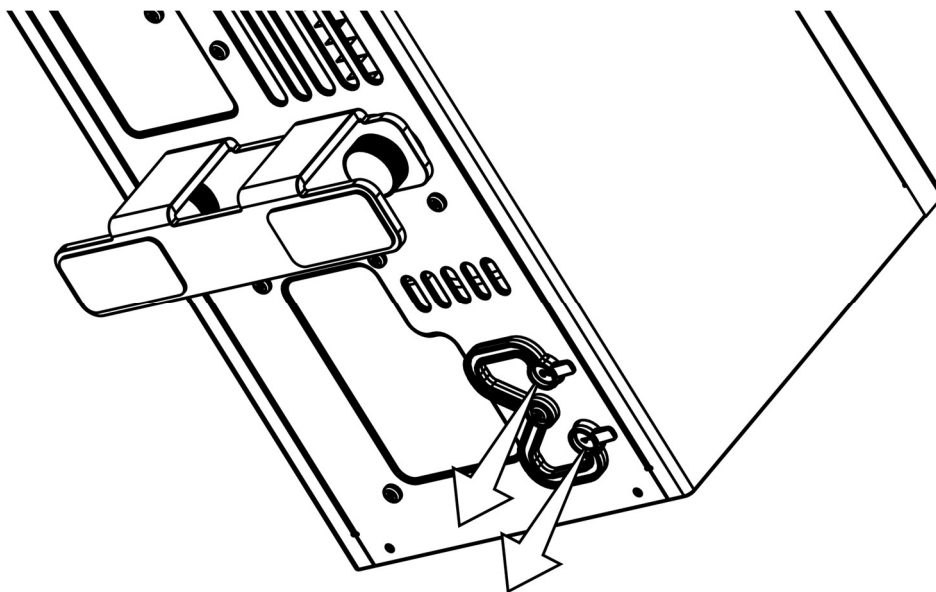
#### 5.1.1 Източване на водата от резервоара

1. Изключете устройството от електрическата мрежа.
2. Поставете подходящ съд (обем  $\geq 2$  l) под тапите на отворите за източване на водата, както е показано на фигурата по-долу.



Фигура 11 – Положение на съда за източване на водата

3. Отворете тапите на отворите за източване на водата, както е показано на фигурата по-долу. Изчакайте остатъците от вода да се стекат напълно в съда.



Фигура 12 – Изваждане на тапите

### 5.1.2 Почистване на резервоара за вода

Една от причините за появата на неприятна миризма по време на генериране на водна пара е замърсяването на резервоара за вода.

За почистване на резервоара изпълнете следното:

1. Напълнете резервоара с пречистена/дестилирана вода (за повече подробности вж. точка 2.2.1 по-горе).
2. Свържете устройството към електрическата мрежа и го включете чрез натискане на бутона за включване/изключване на контролния панел.
3. Включете генерирането на водна пара чрез натискане на съответния бутон на контролния панел и изчакайте да се появи пара.
4. Изключете устройството чрез натискане на бутона за включване/изключване на контролния панел.
5. Повторете стъпки 1–3 от точка 5.1.1 по-горе.
6. Плътнo затворете тапите и повторете процедурата за почистване още няколко пъти.

## 5.2 Техническа поддръжка и ремонт

Нагревателят AENO™ не изисква специално техническо обслужване по време на експлоатация. Въпреки това, за поддържане на надлежното състояние и стабилната работа на устройството, изпълнявайте следните действия:

- спазвайте правилата за безопасна употреба на устройството, описани в настоящия документ;
- почиствайте повърхността на устройството с леко влажна, а след това суха кърпа, която не оставя следи (най-малко веднъж месечно);

### ВНИМАНИЕ!

Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството.

- използвайте само пречистена/дестилирана вода за напълване на резервоара;
- редовно изпразвайте резервоара и го оставяйте да изсъхне напълно;
- проверявайте актуалността на версията на фирмуера на устройството, както и приложението **AENO** за наличие на актуализации (ако на смартфона не е настроено автоматично актуализиране).

Своевременно се обръщайте към оторизиран сервизен център при откриване на неизправности и/или механични повреди на устройството. Ремонтът на нагревателя AENO™ се извършва **само в оторизирани сервизни центрове**.

В случай на гаранционен ремонт или замяна е необходимо да се обърнете към оторизиран сервизен център или към компанията-продавач (в случай на липса на оторизиран сервизен център) с документ, потвърждаващ покупката, и с повреденото устройство.

За получаване на по-подробна информация относно ремонта и замяната на нагревателя AENO™ следва да се обръщате към местния представител на компанията или към службата за техническа поддръжка чрез уеб сайта **aeno.com**.

## 6 Гаранционни задължения

Гаранцията на производителя за устройството е 2 (две) години. Гаранционният срок се започва от датата на продажба на дребно на крайния купувач. Срокът на експлоатация на устройството – 2 (две) години.

Възможно е да имате и други права съгласно законодателството на вашата страна относно продажбата на потребителски стоки. Настоящата ограничена гаранция не се разпростира върху такива права.

Производителят гарантира правилното функциониране на всички материали, компоненти и сглобяване на продуктите на AENO™, при условие че се спазват правилата за работа, посочени в ръководството за потребителя на устройството, по време на гаранционния период.

За гаранционна замяна устройството трябва да бъде върнато на търговеца на дребно заедно с касовата бележка, потвърждаваща покупката.

Дефекти на стоката не са:

- миризмата на нова пластмаса или каучук, излъчвана от уреда през първите дни на използването му;
- промените в цветовия нюанс, лъскавината на частите на оборудването по време на употреба;
- шумове (които не надвишават санитарните норми), свързани с принципите на работа на отделни елементи на устройството;
- шумове, причинени от естественото износване (стареене) на материалите, а именно:
  - прашене при нагряване/охлаждане;
  - скърцане;
  - незначителен тропот на механизмите.
- необходимост от подмяна на консумативи и износващи се части, които са излезли от строя в резултат на нормално износване.

### 6.1 Сервизни центрове AENO™

Със списъка на градовете, в които са представени оторизирани сервизни центрове на производителя, можете да се запознаете на уеб сайта **aeno.com**.

## 6.2 Процедура за гаранционно обслужване

Ако устройството е дефектно или повредено, свържете се с оторизиран сервизен център преди изтичането на гаранционния срок и предоставете следната информация:

1. Устройство с предполагаема неизправност или дефект.
2. Оригинален документ, който потвърждава покупката.

При липса на оторизиран сервизен център клиентът трябва да се обърне към търговеца на дребно, откъдето е закупено устройството.

Гаранционното обслужване не се разпростира върху работи по регулиране, настройка, почистване и друг грижи за устройството, описани в настоящото ръководство за потребителя.

## 6.3 Ограничение на отговорността

Гаранционно обслужване през гаранционния период подлежат устройства, които имат производствени дефекти. Гаранционният срок се удължава със срок, равен на продължителността на ремонта.

Продуктите на AENO™ не отговарят на условията за безплатно гаранционно обслужване, ако са открити следните повреди или дефекти:

- повреди, причинени от форсмажорни обстоятелства, злополуки, небрежност, умишлени или небрежни действия или бездействия на купувача или на трети лица;
- повреди, причинени от въздействието на други обекти, включително, но не само, излагане на влага, влага, екстремни температури или условия на околната среда (или ако те се променят драстично), корозия, окисляване, поглъщане на храна или течност и излагане на химикали, животни, насекоми и продукти на тяхната жизнена дейност;
- ако устройството е било отворено (нарушена е целостта на пломбите), променено или ремонтирано от друго лице, освен оторизиран сервизен център, или с използване на неоригинални резервни части;
- дефекти или щети, причинени от неправилна експлоатация на устройството, използване не по предназначение, включително използване, противоречащо на описаното в ръководствата за експлоатация;
- дефекти, причинени от естествено износване на стоката, включително калъфи, корпуси, комплекти батерии или ръководства за експлоатация;

- ако серийният номер (фабричен стикер), датата на производство или името на модела върху корпуса на устройството са били отстранени, изтрети, повредени, променени или нечетливи по какъвто и да е начин;
- в случай на нарушение на правилата и условията за монтаж и експлоатация на устройството, описани в ръководството за експлоатация;
- пукнатини и драскотини, както и други дефекти, получени в резултат на транспортиране, експлоатация от страна на купувача или небрежно отношение от негова страна;
- механични повреди, възникнали след предаването на устройството на потребителя, включително повреди, причинени от остри предмети, огъване, притискане, падане и т.н.;
- щети, причинени от неспазване на стандартите за доставка, телекомуникации, окабеляване и външни фактори.

Настоящата ограничена гаранция е изключителна и единствената предоставена гаранция, заместваща всички други преки или косвени гаранции.

Производителят не дава никакви гаранции, преки или косвени, извън обхвата на описанието, съдържащо се в този документ, включително косвени гаранции за продаваемост и пригодност за конкретна цел.

На разположение на купувача остава използването на неизправно, дефектно и непригодно за приложение устройство. Производителят не носи отговорност за щети, причинени на друга собственост поради каквито и да било дефекти на устройството, загуба на полезност на устройството, загуба на време, както и за каквито и да било специални, случайни, косвени или последващи щети, наказателни щети и загуби, включително, но не само, търговски щети, загуба на печалба, пропуснатата печалба, загуба на поверителна или друга информация, щети, причинени от прекъсвания в търговската или производствената дейност поради това, че устройството е признато за неизправно, с дефекти и непригодно за приложение.

### **ЗАБЕЛЕЖКА**

ASBISC не произвежда продукция, отнасяща се към критично важно оборудване! Критично важното оборудване включва животоподдържащи системи, медицински изделия и изделия, използвани за имплантиране, търговско транспортно оборудване, оборудване за ядрени инсталации или системи и оборудване за други приложения, при които повредата на устройството може да доведе до нараняване или смърт на човек или до повреда на имущество.

## 7 Съхранение, транспортиране и утилизация

Устройството не е предназначено за използване в зони с въздействие на опасни и вредни производствени фактори.

При продължителна пауза в използването, за да се избегне натрупването на прах и замърсявания върху устройството, както и въздействието на влага, се препоръчва да се съхранява устройството в заводската опаковка в чисто, добре вентилирано и затворено помещение, на място, недостъпно за деца, изолирано от въздействието на киселини и основи, далеч от отоплителни уреди, изключвайки попадането на директни слънчеви лъчи и влага. Не подлагайте устройството на значителни температурни колебания. За да се избегнат повреди, се препоръчва устройството да се съхранява в хоризонтално положение и да не се поставят върху него никакви предмети.

### ЗАБЕЛЕЖКА

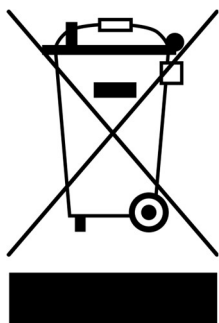
При неспазване на тези изисквания ASBISC не гарантира запазването на заявените параметри на устройството поради възможна загуба на полезност на неговите компоненти, натрупване на прах, влага или негативно въздействие на други фактори.

Устройството може да се превозва с всякакъв вид покрити транспортни средства (в железопътни вагони, затворени автомобили, херметизирани отопляеми отсеци на самолети и т. н.) в съответствие с изискванията на действащите нормативни документи, приложими към чупливи товари, подложени на въздействието на влага. По време на транспортиране нагревателят и комплектуващите към него трябва да се намират в заводската опаковка. При преместване на нагревателя в сглобен вид го дръжте за крачетата.

Същите изисквания на приложимите разпоредби се прилагат и за условията на съхранение на устройството в склада на доставчика.

### ЗАБЕЛЕЖКА

При транспортиране и съхранение на устройството е необходимо да се спазват температурните и влажностните режими, посочени в съответните таблици с техническите характеристики на настоящия документ.



В съответствие с правилата за работа с отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и правилата за работа с отпадъци от батерии и акумулатори всички електрическо и електронно оборудване след края на срока на служба подлежи на разделно събиране и не може да се утилизира заедно с несортирани комунални отпадъци.

Забранява се изхвърлянето на устройството, неговата батерия и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари заедно с несортирани комунални отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда. Частите на износените устройства трябва да се отделят и сортират по вид на материала. По този начин всеки може да допринесе за повторната употреба, рециклирането и други форми на оползотворяване на отпадъците от електрическо и електронно оборудване. Правилното събиране, рециклиране и утилизация ще помогнат да се избегне потенциалното негативно въздействие върху околната среда и човешкото здраве на вредните вещества, съдържащи се в устройствата.



Символът се използва във Франция и указва, че стоката и опаковката подлежат на вторична преработка. Преди утилизацията тези отпадъци трябва да бъдат сортирани. Опаковката може да се утилизира в съответствие с действащите правила за рециклиране. Дребната битова техника трябва да се върне в точката на продажба или да се предаде в местния пункт за рециклиране. Адресите на пунктовете за рециклиране във Франция са достъпни на уеб сайта **quefairedemesdechets.fr**.

За утилизация на устройството и неговите електрически и електронни аксесоари те трябва да се върнат в точката на продажба или в местния пункт за събиране и рециклиране на отпадъци, препоръчан от държавата или местните органи. Изхвърляйте в съответствие с приложимите закони и разпоредби на съответната страна.

За получаване на по-подробна информация относно начините за правилна утилизация на използваното оборудване следва да се обърнете към неговия доставчик, в службата за утилизация на отпадъци или към представителите на местната власт, отговарящи за утилизацията.

## 8 Друга информация

### Производител:

|                  |                                                                   |
|------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Име              | ASBISC Enterprises PLC                                            |
| Адрес            | Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър)      |
| Данни за контакт | Тел.: +48732080077<br>Имейл: info@asbis.com<br>Уебсайт: asbis.com |

### Вносител/дистрибутор

България

|                  |                                                                       |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Име              | АСБИС България ЕООД, И.Н.: BG121655056                                |
| Адрес            | София, бул. Искърско шосе 7, сграда 3, България                       |
| Данни за контакт | Тел.: + 359 02 428 4111<br>Имейл: sales@asbis.bg<br>Уебсайт: asbis.bg |

### Информация за доставчика на гаранционно обслужване и организацията за обработване на рекламации за качество

Списъкът с данните на организациите се актуализира редовно, затова актуалните данни са публикувани на уеб сайта **aeno.com** в раздела „Service and warranty“ („Сервиз и гаранция“).

### Информация за получените сертификати и декларации за съответствие

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сертификати | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Декларации  | <p>Декларация за съответствие на <b>ЕС</b> (включително съответствие с <b>LVD, EMC, RED, Ecodesign, RoHS</b>) №211020250001v1 от 21.10.2025 г.</p> <p>Декларация за съответствие с техническия регламент <b>Украина</b> „За ограничаване на използването на опасни вещества в електротехническите и радиоелектронните изделия“ от 02.07.2026</p> <p>Декларация за съответствие с техническия регламент <b>Украина</b> „За радиооборудването“ от 02.07.2026</p> <p>Декларация за съответствие с техническия регламент <b>Украина</b> „За основите на определяне на изискванията към екодизайна на електрическите и електронните битови и офисни изделия“ от 02.07.2026</p> |
| Пълномощия  | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## 9 Отстраняване на възможни неизправности

В таблицата по-долу са посочени типичните проблеми, възникващи при свързване, настройка и експлоатация на нагревателя.

Таблица 10 – Отстраняване на възможни неизправности

| № | Проблема                                                                                   | Възможни причини                                                           | Решение                                                                                |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Нагревателят не се включва                                                                 | Контактът е без напрежение или е неисправен                                | Проверете напрежението в мрежата и се уверете, че контактът е изправен                 |
|   |                                                                                            | Захранващият кабел или щепселът са повредени                               | Проверете целостта на щепсела и захранващия кабел                                      |
|   |                                                                                            | Превключвателят за захранване не е превключен в положение „I“ („Включено“) | Уверете се, че превключвателят за захранване е превключен в положение „I“ („Включено“) |
| 2 | При включване на отоплението в режим „SMART“ нагревателят не се нагрива                    | Желаната температура е по-ниска от температурата в помещението             | Задайте желаната температура по-висока от текущата температура в помещението           |
| 3 | Резервоарът тече                                                                           | Тапите на отворите за източване на водата не са плътно поставени           | Уверете се, че тапите на отворите за източване на водата са плътно поставени           |
| 4 | Устройството слабо генерира / изобщо не генерира пара, ефектът на жив огън не се забелязва | Зададена е неправилна интензивност на генериране на водна пара             | Задайте по-висока интензивност на генериране на водна пара                             |
|   |                                                                                            | Ниски настройки за височина и колебание на огъня                           | Настройте ефекта на жив огън чрез приложението <b>AENO</b> (вж. точка 4.3.4 по-горе)   |
|   |                                                                                            | В резервоара има твърде малко или никаква вода                             | Напълнете резервоара (вж. точка 2.2.1 по-горе)                                         |

| №  | Проблема                                                                            | Възможни причини                                                               | Решение                                                                                                                                                                    |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Неприятна миризма от пластмасовите елементи на устройството по време на нагряване   | Ново устройство                                                                | Извършете предварително загреване на устройството: включете функцията за постоянно отопление на висока мощност за 1–2 часа (за повече подробности вж. точка 3.1.1 по-горе) |
| 6  | Неприятна миризма в резервоара / по време на генериране на водна пара               | Застой на водата в резервоара                                                  | Източете водата и почистете резервоара (вж. точки 5.1.1 и 5.1.2 по-горе)                                                                                                   |
| 7  | Нагревателят не реагира на команди от мобилното приложение                          | Възникнал е срыв в мрежовата връзка                                            | Възстановете връзката на нагревателя и смартфона към точката за достъп Wi-Fi 2,4 GHz                                                                                       |
| 8  | Нагревателят не реагира на натискане на бутони, при натискане се чува звуков сигнал | Включена е функцията „Защита от деца“                                          | Изключете функцията ръчно или чрез мобилното приложение (вж. точки 3.1.6 или 4.3.8 по-горе)                                                                                |
| 9  | Нагревателят издава звуков сигнал, бутонът за захранване мига в червено             | Устройството е опасно наклонено или паднало, задействана е грешка при обръщане | Изпълнете стъпките от подраздел 3.2                                                                                                                                        |
| 10 | Нагревателят лошо загрева помещението                                               | Площта на помещението е прекалено голяма                                       | Променете мястото на монтаж на устройството                                                                                                                                |
|    |                                                                                     | Ниво на топлоизолацията на помещението е недостатъчно високо                   | Подобре нивото на топлоизолацията на помещението                                                                                                                           |

## ВНИМАНИЕ!

Ако нито един от предложените начини не помогна да се реши проблемът, обърнете се към доставчика или в оторизиран сервизен център. Моля, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

## 10 Речник

|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Клас I                                                                   | Устройството е от клас I на защита от токов удар (заземяване)                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Градус Фаренхайт (°F)                                                    | Американска единица за измерване на температурата                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Градус Целзий (°C)                                                       | Метрична единица за измерване на температурата                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| GDPR (англ. General Data Protection Regulation)                          | Разпоредба на ЕС, регламентираща обработката на лични данни в Интернет. Целта на този регламент е да хармонизира стандартите за обработване и да засили защитата на личните данни на всички лица от ЕС                                                                                                                                      |
| IP20                                                                     | Степен на защита, означаваща, че устройството е защитено от проникване на твърди частици с диаметър над 12,5 mm. Устройството не е предназначено за използване на открито                                                                                                                                                                   |
| Red Dot Design Award                                                     | Една от най-големите и най-престижни международни награди в областта на дизайна, присъждана за изключителни постижения в дизайна на потребителски стоки, комуникации и концепции                                                                                                                                                            |
| WEEE (на английски език. Waste from Electrical and Electronic Equipment) | Отпадъци от електрическо и електронно оборудване означава използвано електрическо или електронно оборудване, включително всички компоненти, възли, консумативи, които са част от оборудването, когато то е извадено от употреба (включително доставени батерии/презареждаеми батерии (ако има такива), компоненти, съдържащи живак, и др.). |



**A E N O**

S E A S O N A L